Ἐργαστήριο Ἠλεκτρονικῆς Διαχείρισης Ἱστορικῶν Ἀρχείων
http://dlab.phs.uoa.gr/

427 3

425

ΤΡΙΤΗ 27 ΟΚΤ. 1925

ΓΡΑΦΕΙΑ
ΠΕΡΑΝ ΔΙΟΔΟΣ ΣΥΡΙΑΣ
ΑΡΙΘΜΟΣ 29

ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ:
„ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ"
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ:
ΠΕΡΑΝ 47

آيوه وماتينى

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

ΕΤΟΣ ΠΡΩΤΟΝ ΑΡΙΘ. 107

ΕΠΙΓΡΑΦΑΙ:
ΕΤΗΣΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ Λ. Τ. 12
ΕΤΗΣΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ » 20

Διά διαφημίσεις καί δημοσιεύσεις εἰδικῶν τιμολόγιον.

(تلفون پك اولوانى ٤٧) (آدرسيلك) ٢٩ صاحب امتياز ومدير مسئول قسطنطين واسيليادس ادارهخانه ومطبعه سوريه چارشو نمرو ٢٩

« Αἱ νέαι ἐποχαὶ ἐπιβάλλουσι καὶ νέα καθήκοντα. » V. HUGO

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΓΡ. 3

Ο ΙΩΝΑΣ

Τὸ γραφικὸν ἐπεισόδιον ἐπανελαμβάνεται σήμερον. Ὄχι βεβαίως εἰς τὴν Τεβερτάδα λίμνην ἀλλὰ εἰς τὸν μελαγχολικὸν Ξηκούανον. Ἡ γαλλικὴ ναῦς, τὸ ἔμβλημα τῆς πόλεως τῶν Παρισίων μὲ τὸ ἱστορικόν της ρητόν, φαίνεται ὅτι κλονίζεται καὶ παρὰ τὴν διαβεβαίωσιν τοῦ ἀποφθέγματος ποὺ τὴν συνοδεύει κινδυνεύει νὰ βυθισθῇ. Ἡ ναῦς τὴν ὁποίαν πηδᾷ λιποψυχεῖ σήμερον ὁ κ. Πουανλεβὲ κλυδωνίζεται.

Εἰς παρομοίας περιστάσεις ὅταν δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ καταπαύσῃ τις τὰ στοιχεῖα, ὅταν ὁ ὅρμος τῆς γαλήνης εἶναι μακρὰν καὶ ἀφανής, τότε ὁ πλοίαρχος προσπαθεῖ νὰ βελτιώσῃ τὴν κατάστασιν ἐκ τῶν ἐντός. Ὁ πλοίαρχος τῆς κλυδωνιζομένης γαλλικῆς νηός, καὶ ὁ ἔβραῖος πλοίαρχος τῆς Γραφῆς ἀνεζήτησεν ἐκεῖνον ἡ ὑποία τοῦ ὁποίου θὰ ἐξιλέωνε τὰ στοιχεῖα καὶ θὰ συνετέλει εἰς τὴν κατάπαυσιν τῆς τρικυμίας. Τότε εὑρέθη ὁ Ἰωνᾶς σήμερον εἶναι ὁ κ. Καγιώ.

Δὲν ἐξερχόμεθα ἐν τῇ παρομοιώσει ταύτῃ οὐδ' ἐπ' ἐλάχιστον ἀπὸ τῆς ἀληθείας. Ἀμφότερα τὰ γεγονότα, τὸ γεγονὸς τῆς παραδόσεως καὶ τὸ σημερινὸν ἐφαρμόζουν κι' τεχνικώτατα ἀντιγραφή. Τότε ὁ Ἰωνᾶς εἶχε δυσαρεστήσει τὸν Θεὸν διότι παρήκουσε εἰς τὰ κελεύσματα τοῦ Δίωνίου. Σήμερον ὁ κ. Καγιώ δυσηρέστησε τὸν Θεὸν—Λαὸν διότι διέψευσε τὰς ἐλπίδας του. Τότε ἐθυσιάσθη ὁ Ἰωνᾶς, σήμερον προσεκλήθη ὁ κ. Καγιὼ νὰ θυσιασθῇ.

Ἐὰν τοῦτοις κι' ὁμοιότητες στοιχεῖα εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο. Τὰ κατόπιν παρουσιάζουν διαφοράς. Οὕτω ὁ Ἰωνᾶς ἐδέχθη τότε τὴν τύχην του καὶ ἐρρίφθη εἰς τὴν μανιωμένην θάλασσαν. Ὁ κ. Καγιὼ ἀρνεῖται νὰ συμμορφωθῇ πρὸς τὴν ὑπόδειξιν τοῦ κ. Πουανλεβὲ καὶ δὲν παραιτεῖται.

Κατ' τι ἕτερον συμπληρωματικόν. πάντοτε ἐπὶ τῇ βάσει τῆς συγκρίσεως: Τότε, μὲ τὴν θυσίαν τοῦ Ἰωνᾶ ὁ σάλος κατέπαυσε· ἀρά γε, σήμερον μὲ τὴν παραίτησιν ἢ τὴν ἀπόπαυσιν τοῦ κ. Καγιὼ ἡ τρικυμία ἡ κλυδωνίζουσα τὴν γαλλικὴν κυβερνητικὴν τριήρη θὰ κοπάσῃ;

Ἂς παρακολουθήσωμεν ἐν τούτοις τὰ γεγονότα καθὼς μᾶς τὰ μετεδίδουν τὰ Πρακτορεῖα.

Ὑπουργοί τινες συνεσκέφθησαν πρὸ τῆς συνεδρίας τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου μετὰ τοῦ κ. Καγιὼ εἰς τὸν ὁποῖον ὁ κ. Πουανλεβὲ ὑπέδειξε νὰ παραιτηθῇ. Ὁ κ. Καγιὼ ἠρνήθη καὶ τῇ ὑποδείξει τοῦ κ. Μπριὰν ἀνεβλήθη ἡ σχετικὴ ἀπόφασις.

Ἕτερον τηλεγράφημα μᾶς ἀναγγέλλει ὅτι τὴν Δευτέραν συνῆλθεν εἰς συνεδρίαν τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον πρὸς ἐξέτασιν τῆς κυβερνητικῆς θέσεως. Αἱ ἐφημερίδες θεωροῦν τὴν σημερινὴν ἡμέραν ὡς τελεσιωτικὴν διὰ τὴν ὑπουργικὴν κρίσιν καὶ κρίνουν ὡς ἀναπόφευκτον τὴν ἀποχώρησιν τοῦ κ. Καγιώ.

Ἄν ἴτε ἡ ἀποχώρησίς του κρίνεται ὡς ἀναπόφευκτος.

Καὶ τώρα προβάλλει τὸ ἕτερον τῶν ἐρωτημάτων:

Μετὰ τὴν παραίτησιν τοῦ κ. Καγιὼ τί θὰ γένῃ; Φὰ σωθῇ ἡ κυβερνητικὴ ναῦς; Εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο διατυποῦνται πολλαὶ ἀμφιβολίαι.

Καταφεύγομεν ἐκ νέου εἰς τὰς εἰδήσεις τῶν τηλεγραφημάτων.

Κατὰ ταύτας πολλαὶ τῶν ἐφημερίδων φρονοῦν ὅτι τὴν παραίτησιν τοῦ κ. Καγιὼ θὰ ἀκολουθήσουν καὶ αἱ παραιτήσεις ὅλων τῶν φίλων του. Ἀλλὰ τοῦτο ἀποτελεῖ λύσιν; Ὑπάρχουν οἱ φρονοῦντες ὅτι παρὰ τὴν ἐξαιθένησιν τοῦ κ. Πουανλεβὲ, εἰς αὐτὸν καὶ πάλιν θὰ ἀνατεθῇ ὁ ἀνασχηματισμὸς τῆς κυβερνήσεως. Ἀλλὰ φαντάζομεθα ὅτι οὐδεὶς ἀμφιβάλλει ὅτι ἡ θέσις τῆς κυβερνήσεως του καθίσταται δυσχερεστέρα εἴτε ὑπὸ τὴν σημερινήν της συγκρότησιν εἴτε ὑπὸ τὴν μελλοντικήν.

Τί θὰ ἀπορρεύσῃ ἐξ ὅλων τούτων ἀναμενόμενον ὑπ' ὄψιν τοῦ δεχαμηνοῦ τῶν σοσιαλιστῶν καὶ τῶν ριζοσπαστῶν, ἡ σημερινὴ σύνταξις τῆς βουλῆς ἄνευ νέων συνδυασμῶν δὲν εἶναι ἐπαρκὴς ὅπως στηρίξῃ σταθερῶς μίαν κυβέρνησιν.

Η ΜΕΓΑΛΗ ΕΘΝΟΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ

ΗΡΧΙΣΕ ΧΘΕΣ ΤΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΗΣ

Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ—ΤΑ ΚΑΤΑΤΕΘΕΝΤΑ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΑ

Ἄγκυρα, 26. (Ἰδιαιτ. ὑπηρεσία.) Ἡ ἔναρξις τῶν ἐργασιῶν τῆς Μ. Ἐθνοσυνελεύσεως ἔλαβε χώραν σήμερον εἰς τὰς 3 μ. μ. Βεβαιωθεὶς περὶ τῆς ὑπάρξεως ἀπαρτίας, ὁ πρόεδρος τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως Κιαζὶμ πασᾶς, ἐγείρεις, ἐδήλωσε τὰ ἑξῆς:

Αἱ κοινοβουλευτικαὶ διαφοραὶ ἔλησαν τὴν 22 Ὀκτωβρίου. Ἡ Ἐθνοσυνέλευσις ὅμως δὲν ἠδυνήθη νὰ συνέλθῃ τὴν ἡμέραν ἐκείνην ἐλλείψει ἀπαρτίας.

»Ἀξιότιμοι σύντροφοι!

»Ὅλοι σας ἤλθατε εἰς ἐποχὴν πρὸς τοὺς ἐκλογεῖς μας καὶ ἐλάβατε γνῶσιν τῶν ἐπιθυμιῶν των. Τοῦτο θὰ σᾶς ἐπιτρέψῃ νὰ διευκολύνετε τὸ ἔργον τῆς Συνελεύσεως.

»Τρεῖς παραιτήσεις σημειοῦνται κατὰ τὴν περίοδον τῶν διακοπῶν καὶ ἔχομεν, ἀλλοίμονον! τὴν ἀπώλειαν τριῶν συντρόφων οἵτινες μᾶς ἐγκατέλειψαν διὰ παντός.

»Ἐπιτρέψατέ μοι νὰ ἀποστείλω τὰ συλλυπητήρια τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως εἰς τὰ μέλη τῶν οἰκογενειῶν των. (φωναὶ ἀποδοχῆς).

»Εὐχόμενος πλήρη ἐπιτυχίαν εἰς τὴν Ἐθνοσυνέλευσιν, εἰσέρχομαι εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν.»

Ἀναγνώσθησαν ἀκολούθως διάφορα νομοσχέδια καὶ ἡ αἴτησις παραιτήσεων τοῦ ἐν Λονδίνῳ πρεσβευτοῦ Φερὶτ βέη, τοῦ ἐν Βιέννῃ Χαμδῆ βέη καὶ τοῦ ἐν Πράγᾳ Βασὴφ βέη.

Ὁ πρόεδρος τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως ἀνήγγειλεν ἀκολούθως ὅτι θὰ ἀποσταλῇ ἐπιστολὴ εἰς τὴν προεδρείαν τῆς Κυβερνήσεως σχετικῶς μὲ τὴν ἀντικατάστασιν τῶν κατὰ τὰς διακοπὰς θανόντων βουλευτῶν. Ἐπὶ τούτοις, ἡ Ἐθνοσυνέλευσις ἀνέστειλεν ἐπὶ πεντάλεπτον τὰς συζητήσεις πρὸς μνήμην τῶν τριῶν μεταστάντων.

Ἀκολούθως ἀνεγνώσθη τηλεγράφημα ἀγγέλλον τὴν διοργάνωσιν συλλαλητηρίου ὑπὸ τῶν Τούρκων τοῦ Βερολίνου διὰ τὰς περὶ Μοσούλης διαπραγματεύσεις. Ἐπίσης καὶ ἡ συγχαρητήριος ἐπιστολὴ τοῦ πρέσβεως τοῦ Ἀφγανιστάνδε ἐὐκαιρίᾳ τῆς ἐνάρξεως τῶν ἐργασιῶν τῆς Μεγάλης Ἐθνοσυνελεύσεως.

Ὁ πρόεδρος Κιαζὶμ πασᾶς διέλυσεν ἀκολούθως τὴν συνεδρίαν καὶ ὥρισε τὴν προσεχῆ διὰ τὴν Τετάρτην.

Ἄγκυρα, 26. Ἡ Μεγάλη Ἐθνοσυνέλευσις ἤρχισε σήμερον τὰς ἐργασίας τῆς τρίτης συνόδου της μὲ τὸν ἐναρκτήριον λόγον τοῦ προέδρου Κιαζὶμ πασᾶ εὐχηθέντος αὐτῇ περίοδον πλήρους δράσεως καὶ προόδου διὰ τὴν χώραν καὶ διὰ τὸ Ἔθνος.

Εἰσῆλθε ἀκολούθως εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν.

Τὰ νομοσχέδια διὰ τὴν ἐξαίρεσιν ἐκ τοῦ φόρου τοῦ «Τεδριάτ» (τῆς δημοσίας ἐκπαιδεύσεως) τῶν χωροφυλάκων καὶ τῶν ὑποξιωματικῶν παρεπέμφθησαν εἰς τε τὸ ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας καὶ εἰς τὸ τῶν Ἐσωτερικῶν.

Τὰ νομοσχέδια διὰ τῶν ὁποίων τὸ ὑπουργεῖον τῆς Ἐθνικῆς Ἀμύνης ἐλάμβανεν ὑποχρεώσεις τινας καὶ ἐπρότεινε πιστώσεις διὰ τὴν αὔξησιν τοῦ μισθοῦ τῶν ἀξιωματικῶν καὶ ναυτῶν τῶν ὑποβρυχίων καὶ τῶν δεροπλοίων παρεπέμφθησαν εἰς τὴν ἐπιτροπὴν τῶν ὑποθέσεων Ἐθνικῆς Ἀμύνης καὶ εἰς τὴν ἐπιτροπὴν τοῦ Ἰσολογισμοῦ.

Τὸ νομοσχέδιον διὰ τοῦ ὁποίου προτείνεται ἡ τροποποίησις τῶν ἄρθρων 63 καὶ 64 τῆς διοργανώσεως τῶν νομαρχιακῶν συμβουλίων παρεπέμφθη εἰς τὴν ἐπιτροπὴν τῶν ἐσωτερικῶν. Ὁ νόμος περὶ ἐλευθέρας εἰσαγωγῆς τῶν φαρμακευτικῶν προϊόντων τῶν ὁποίων ἡ εἰσαγωγὴ εἶχεν ἀπαγορευθῇ παρεπέμφθη εἰς τὰς ἐπιτροπὰς τῆς ὑγείας καὶ τοῦ ἰσολογισμοῦ.

Τὸ νομοσχέδιον τὸ ὁποῖον ἀφορᾷ τὴν διατήρησιν τῆς ἐκμεταλεύσεως τῆς σιδηροδρομικῆς γραμμῆς Ἡρακλείας—Καράδερε κ. ἀ. εἰς τὴν μεταβολὴν τῆς γραμμῆς ταύτης εἰς εὐρείαν ἐπὶ τοῦ ἐμήματος Ἡρακλείας—Ἀγκύρας καὶ διὰ τὴν ἐκμετάλλευσιν τῆς γραμμῆς ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου τῶν δημοσίων ἔργων παρεπέμφθη εἰς τὴν ἐπιτροπὴν τῶν δημοσίων ἔργων καὶ εἰς τὴν τοῦ ἰσολογισμοῦ.

Ἐπίσης παρεπέμφθησαν εἰς τὴν αὐτὴν ἐπιτροπὴν καὶ τὸ νομοσχέδιον περὶ εἰς τὸ περὶ παραχωρήσεως πιστώσεων ὑπουργεῖον τοῦ Ἐμπορίου διὰ τὴν ἐνθάρρυνσιν τῆς βιομηχανίας ὡς καὶ τὸ νομοσχέδιον περὶ συνάψεως δανείου 30 χιλ. λιρῶν, ἐγγυωμένου τοῦ δημοσίου ταμείου καὶ ἐπ' ὀνόματι τῆς δημαρχίας Σαμψοῦντος διὰ τὸν ἠλεκτροφωτισμὸν καὶ τὴν ὕδρευσιν τῆς πόλεως ταύτης.

Ἡ πρότασις τοῦ βουλευτοῦ Μενετεσὲ, Γιουνοὺς Ναδῆ βέη, περὶ ἀπονομῆς χάριτος τῆς ποινῆς τῶν δημοσιογράφων Σουσεὴν Τζαχὴτ, Μουαμὲρ Ναὴλ καὶ Νουρεδδὶν βέηδων παρεπέμφθη εἰς τὴν δικαστικὴν ἐπιτροπὴν.

Ἀπεφασίσθη νὰ σταλῇ ἀπάντησις εἰς τὰς εὐχαριστίας πρὸς τὴν Ἐθνοσυνέλευσιν τοῦ Δήμου Ἐσκῆ διὰ τὴν κατάργησιν τοῦ φόρου τῆς δεκάτης. ΠΑ

ΕΠΙΚΕΙΤΑΙ ΑΝΑΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΙΣΜΕΤ ΠΑΣΑ

Ἄγκυρα, 26. Αἱ ἀπὸ τινων ἡμερῶν κυκλοφοροῦσαι φῆμαι περὶ ἀνασχηματισμοῦ τοῦ ὑπουργείου εὑρίσκουν σήμερον ποιάν τινα ὑπόστασιν.

Κατὰ τὰς φήμας ταύτας, οἱ ὑπουργοὶ τῆς Παιδείας, τῆς Γεωργίας, τῆς Ὑγείας καὶ τῶν Οἰκονομικῶν θὰ παρητοῦντο. Ὁ Μουσταφᾶ Ἀβδοὺλ Χαλὶκ βέης ἤθελε κληθῇ νὰ ἀναλάβῃ τὸ χαρτοφυλάκιον τῶν Οἰκονομικῶν καὶ ὁ Ἀλῆ Ριζᾶ βέης, βουλευτὴς Μαρδὶν, τὸ ὑπουργεῖον τῆς Γεωργίας. Οὐδεὶς ἀκόμη ὑποψήφιος ὑποδεικνύεται διὰ τὸ ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας.

Ἡ μεταβολὴ αὕτη εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας κατὰ τὰς φήμας ταύτας ὀφείλεται εἰς τὴν σύγχυσιν ἥτις βασιλεύει ἐν αὐτῷ, ἡ δὲ τοῦ ὑπουργείου τῆς γεωργίας..... (τηλεγρ. δυσανάγνωστον). Ἐπειδὴ οὐδεὶς λόγος ὑφίσταται διὰ τὴν ἀντικατάστασιν τοῦ ὑπουργοῦ τῶν οἰκονομικῶν θεωρεῖται βέβαιον ὅτι αἱ φῆμαι περὶ ἀποχωρήσεως τοῦ Χασὰν βέη εἶναι ἀβάσιμοι. Αἱ δηλώσεις τοῦ Ἰσμὲτ πασᾶ εἰς τὴν συνεδρίαν τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος θὰ μᾶς πληροφορήσουν ἀκριβῶς ἐπὶ τούτου.

ΟΙ ΑΓΓΛΟΙ ΣΥΝΤΗΡΗΤΙΚΟΙ

ΚΑΙ ΤΟ ΖΗΤΗΜΑ ΤΗΣ ΜΟΣΟΥΛΗΣ

Ἡ «Νταίλυ Μαίηλ» ὁμιλοῦσα εἰς τὸ κύριον ἄρθρον της διὰ τὸ τεῦχος τὸ ὁποῖον ἐδημοσιεύθη ἀπὸ τῆς βρεττανικῆς κυβερνήσεως ὅπως ὑπερασπισθῇ τὴν πολιτικήν της ἐν Ἰράκ βεβαιώνει ὅτι τὸ τεῦχος αὐτὸ θὰ γίνῃ δεκτὸν μετὰ δυσκολίας παρὰ τῆς πλειονότητος τῶν συντηρητικῶν.

Καὶ ἐξακολουθεῖ μὲ τὸ ἴδιον πνεῦμα: Τὸ ἔργον αὐτὸ τοῦ ὁποίου συγγραφεὺς δὲν εἶναι ἄλλος παρὰ ὁ φιλοπόλεμός μας ὑπουργὸς τῶν ἀποικιῶν, κ. Ἄμερυ, δὲν ἀποβλέπει παρὰ εἰς τὴν δημιουργίαν ἑνὸς ἀραβικοῦ κράτους καὶ εἰς τὴν ἐνίσχυσιν αὐτοῦ ὑπὸ τῶν Ἄγγλων. Ἡ ὑπόθεσις αὕτη εὑρίσκεται ἐν πλήρει ἀντιθέσει μὲ τὰς δηλώσεις τοῦ κ. Μπόνερ Λὼ τὰς γενομένας εἰς λόγον του τὸ ὁποῖον ἀπήγγειλε τὴν 20ην Φεβρουρίου 1923 ὅταν ἦτο πρωθυπουργός.

Ἡ Ἀγγλία οὐδεμίαν ἔχει ὑποχρέωσιν ὅλως ὑπερασπισθῆ τὸ Ἰράκ μὲ κίνδυνον τῆς ζωῆς της».

Ὅ,τι καὶ ἂν λέγεται περὶ τῶν ὑποχρεώσεων αὐτῶν ταῦτα εἶναι ἀδολεσχίαι καὶ κενολογίαι.

Τὸ δεύτερον σημεῖον, τὸ ὁποῖον εἶναι καὶ τὸ πρωτεῖον εἰς τὸ ἐπίσημον αὐτὸ τεῦχος ἀφορᾷ εἰς τὴν δήλωσιν ἡ ὁποία ἔγινε παρὰ τοῦ κ. Μπάλδουϊν τὴν 3 Ἰουνίου 1923.

Ὁ κ. Μπάλδουϊν ἐπεβεβαίωσε τότε, ὅτι ἡ σύμβασίς μας μὲ τὸ Ἰράκ, ἥτις μᾶς ὑποχρεώνει, ὅπως ὑπεραμυνθῶμεν τὴν χώραν αὐτὴν θὰ ἔληγεν εἰς τὴν περίπτωσιν καθ' ἣν θὰ συνέβαινεν ἓν ἐκ τῶν δύο: Ἡ ἡ εἴσοδος τοῦ Ἰράκ εἰς τὴν Κ. Τ. Ἔ., ἢ ἡ λῆξις τῆς διορίας τῶν 4 ἐτῶν, ἀπὸ τὴν ἐποχὴν τῆς ἐπικυρώσεως τῆς συνθήκης τῆς Λωζάνης.

Τοὐναντίον, διατείνονται σήμερον ὅτι οἱ ὅροι τῆς συνθήκης τοῦ 1918, οἵτινες μας ὑποχρεώνουν νὰ ὑπερασπισθῶμεν τὴν κυβέρνησιν τοῦ Ἰράκ δὲν ἐλήφθησαν ὑπ' ὄψιν.

Ὁ κ. Μιχαὴλ Μπάνκ, μέλος τοῦ Κοινοβουλίου εἰς ἄθροον τὸ ὁποῖον ἐδημοσιεύθη εἰς τὸν «Ὀπσερβερ» εἶχεν ὁμιλήσει ἐπὶ τοῦ ζητήματος αὐτοῦ.

«Εἶναι βέβαιον ὅτι θὰ διοικήσωμεν τὸ Ἰράκ μέχρι τοῦ 1928 μετὰ τὴν ἐποχὴν ὅμως αὐτὴν ὁποία τις καὶ ἂν εἶναι ἡ φύσις τῆς ἀποφάσεως τῆς Κ. τῶν Ἐθνῶν δὲν θὰ μᾶς ἐξαναγκάσῃ ὅπως παραμείνωμεν οὔτε μίαν ἡμέραν περισσότερον.

Οἱ συντηρητικοὶ δὲν ἀναγνωρίζουν τὰ τεύχη αὐτά, τὰ ὁποῖα συνηγοροῦν ὑπὲρ τοιούτων ἀπόψεων, ἀλλὰ ἀποβλέπουν εἰς τὴν ἐπιβολὴν μιᾶς πολιτικῆς σταθερᾶς εἰς τὴν Μέσην Ἀνατολήν.

Ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἐπιθυμοῦν οἱ συντηρητικοὶ εἶναι νὰ ἴδωσι τὴν κυβέρνησιν νὰκολουθῇ πολιτικὴν, ἡ ὁποία δὲν θὰ ἀποβλέπῃ εἰς πόλεμον μὲ τὴν Τουρκίαν ἀλλὰ εἰς φιλικὴν διακανονισμὸν πρὸς αὐτήν».

ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

ΦΘΙΝΟΠΩΡΙΝΑ ΔΕΙΛΙΝΑ

Περνοῦν ἀπ' ἐμπρὸς καὶ ἐρήμην μας.

Ξαπλώνουν τὴν ἀναλλοιοιωμένην εὐμορφιάν των τὰ χαριτωμένα φθινοπωρινὰ δειλινά.

Μέσα σὲ μιὰ χλωρὴ ἀκόμη ἀτμόσφαιρα ἡ ὁποία δὲν εἶναι πιὰ κορεσμένη ἀπ' τὴς θυπατὲς μυρωδιὲς λάγνων λουλουδιῶν, πάω ἀπὸ ἕνα διάφανο οὐρανὸ ἐξελίσσεται ἡ ἀμίμητη φαντασμαγορία τῆς φθινοπωρινῆς δύσεως. Γονεπετήσετε ἐμπρὸς στὴ μεγαλοπρέπειά της. Θωπευθῆτε ἀπὸ τὴν χάρι της, λουσθῆτε στὸ λουτρὸ τῶν κελλονῶν της. Χαρίσατε δύο λεπτὰ γιὰ τὴν λατρεία της. Δὲν θὰ μετανοιώσετε.

Νὰ, κατεβαίνει ὁ ἥλιος ἀτὸν ὁρίζοντα. Δὲν εἶναι ἕνας ὁρίζων βαμμένος στὸ μονότονο γαλάζιο τοῦ θέρους, χωρὶς καμμιὰ ἀπόχρωσι, χωρὶς κανένα διατονισμό: Εἶναι μιὰ ὀνειρόβγαλτη σκηροθέτησι, ἕνα πουπουλένιο κρεβάτι, γιὰ τὸν βασιλιὰ τοῦ οὐρανοῦ ποὺ πέφτει νὰ δρῇ τὸν ὕπνο καὶ νὰ δώσῃ τὸν ὕπνο στὴν πλάση.

Τὰ συννεφάκια τῆς δύσεως σχηματίζουν ὅλην ἐκείνην τὴν φαντασμαγορία. Ἴσαι των ἡ ἀκτῖνες τοῦ ἡλίου ποὺ γέρνει περνοῦν, τὰ φλογίζουν καὶ τοὺς δίνουν μαζὶ μὲ τὸ κατακόκκινο χρῶμα τῆς φωτιᾶς καὶ ὅλα τὰ ἄλλα τὰ πειὸ ἀλλόκοτα καὶ πειὸ ἀφάντασα χρώματα. Ἕνα ὀχρὸ τριαντάφυλλι, ἕνα μώβ, λίγο ὀχρό, ὅλα αὐτὰ σὲ συνδυασμοὺς τολμηροὺς ποὺ ἂν κάποιος ζωγράφος ἐπιχειροῦσε νὰ τοὺς ἀποδώσῃ ἐπάνω στὴν ὀθόνη θὰ περνοῦσε γιὰ φαντασιόπληκτος, γιὰ τρελλός.

Καὶ ὅμως ἐκεῖνο ποὺ δὲν θὰ ἔρθανε ἡ φαντασία, τὸ παρουσιάζει ἡ πραγματικότης. Ὅπως καὶ εἰς πολλὰς ἄλλας περιστάσεις ἡ πραγματικότης ὑπερβαίνει τὴν φαντασίαν, ἔτσι καὶ στὰ φθινοπωρινὰ δειλινά.

Καὶ δὲν εἶναι μόνον οἱ ἀδόκητοι συνδυασμοὶ οἱ ὁποῖοι προσελκύουν τὸν θαυμασμὸν καὶ γοητεύουν τὸ βλέμμα. Εἶναι καὶ κάτι ἄλλο ἀκόμη τὸ ὁποῖον γοητεύει. Εἶναι ἡ ἐναλλαγὴ τοῦ ταμπλὸ ποὺ παρουσιάζεται στὴν δύση.

Καμμιὰ μέρι δὲν μοιάζει πρὸς τὴν ἄλλην. Δὲν μπορεῖ κανεὶς νὰ πῇ.

— Εἶδα σήμερα μιὰ δύσι. Αὔριο εἶναι περιττό.

Ὄχι, γιατὶ τὸ σημερινὸ φθινοπωρινὸ δειλινὸ δὲν μοιάζει τὸ χθεσινό.

Τί λέγω; Μήπως τὸ δειλινὸ τῆς στιγμῆς αὐτῆς μοιάζει μὲ τῆς ἑπομένης;

Μία τανία κινηματογραφικὴ ἐξελίσσεται εἰς τὴν ὀθόνην τοῦ οὐρανοῦ θὰ ἔλεγα, ἂν ὁ κινηματογράφος δὲν εἶχε καταντήσει βιομηχανία, ἕνα ἐργοστάσιο' ποὺ κανονίζει μὲ τὸν δείκτη τὸ ρυθμὸ καὶ τὴν κίνησι. Εἶναι κάτι ἄλλο θαυμαστικό, ἀβίαστο, εἶναι ἕνα λίκνισμα, εἶναι μιὰ κορδέλα ποὺ ξετυλίζεται ἀπὸ ἕνα ναυβρὸ εὔμορφο γυναικεῖο χεράκι.

Ξετυλίγεται ἡ κορδέλλα αὐτὴ ἀπαλὰ, ἤρεμα καθὼς θὰ ἔπρεπε νὰ ξετυλίζεται ἡ ζωή.

Ὦ! ἀκριβῶς γι' αὐτὸ βρίσκω μιὰ ἀπέραντη εὐμορφιὰ στὰ δειλινὰ τοῦ φθινοπώρου. Μοῦ δίνουν τὴν τελειότερη εἰκόνα τῆς ζωῆς ὅπως τὴν ἀφῆκε ὁ ἄνθρωπος, γιὰ νὰ πιάσῃ μιὰν ἄλλην, μιὰ νόθο κατάστασι ποὺ τοῦ κουράζει τὰ νεῦρα, τοῦ ἐξαντλεῖ τὴν ψυχὴν, τοῦ κόβει τὴς μέρες καὶ τοῦ τῆς δηλητηριάζει.

Τὸ φθινοπωρινὸ δειλινὸ εἶναι τὸ μόνο ποὺ ἀφῆκεν ὁ Θεὸς στὸν ἄνθρωπο γιὰ νὰ τοῦ δείξῃ πῶς θὰ ἤθελεν ἐκεῖνος τὴν ζωή του. Γι' αὐτὸ ἀκριβῶς στὰ δειλινὰ ἐκεῖνα βρίσκω μιὰ κολυμβήθρα ἀφάσεων καὶ ἀχειροποίητη, ἀπ' τὴν ὁποίαν βγαίνει ἡ ψυχὴ πειὸ μελαγχολική γιὸ ὅ,τι ἔχασε, μὰ πειὸ ὑψηλὴ, πειὸ ἐνισχυμένη.

Ἀγαπῶ τὰ φθινοπωρινὰ δειλινὰ ἀκριβῶς γιὰ τὴν γλυκειὰ μελαγχολία ποὺ χαρίζουν στὴ ψυχή, τ' ἀγαπῶ ἀκόμα περισσότερο, ὅσο ἐξελίσσονται πέρι στὸν ὁρίζοντα περιφρονημένα ἀπὸ τοὺς πολλούς.

Θ. Κ. Μ.

Ο ΝΕΟΣ ΝΟΜΟΣ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Ἄγκυρα, 26. Ὁ νέος τόμος τῶν οἰκονομικῶν περιέχει 17 ἄρθρα. Ἐν ἐξ αὐτῶν δίδει τὴν ἄδειαν εἰς τὸν ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν νὰ συνάπτῃ προκαταβολὰς βραχείας προθεσμίας καὶ νὰ ἀνοίγῃ τρεχουμένους λογαριασμοὺς πέραν τῶν τακτικῶν πράξεων μὲ τὴν Ὀθωμανικὴν Τράπεζαν.

ΛΑΚΩΝΙΚΑ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ

ΤΕΤΑΡΤΗ 28 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

Στεφάνου τοῦ ὁσίου. Νεονέλλης

ΑΙ ΔΗΜΟΤΙΚΑΙ ΕΝ ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Τηλεγράφημα τοῦ Πρακτορείου Ἀνατολῆς ἐκ Περολίνου πληροφορεῖ, ὅτι κατὰ τὰς δημοτικὰς ἐκλογὰς οἱ ὑποψήφιοι τῆς ἀριστερᾶς ἐπέτυχον, ὑπερτερήσαντες τοὺς ἐθνικόφρονας καὶ τοὺς λαϊκούς.

Ἡ ἐπιτυχία τῶν κυβερνητικῶν κομμάτων παρουσιάζει ἀντέρροπον εἰς τοὺς δικτυπουμένους φόβους, καθ' οὓς οἱ ἐνθουσιασταὶ κερδίζουν ἔδαφος καὶ πρόκειται νὰ ἐπικρατήσουν καὶ ἐν τῇ γενικῇ πολιτικῇ τῆς Γερμανίας. Ἐκτὸς κι' δημοτικαὶ ἐκλογαὶ δὲν ἠμποροῦν νὰ κρίνουν τὴν ψυχολογίαν τοῦ λαοῦ, πάντως παρουσιάζουν σαφῆ ἔνδειξιν τῆς κατευθύνσεώς της.

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΕΝΔΥΜΑ

Μεταφέρομεν ἐνταῦθα τὰς δηλώσεις τοῦ προϋπουργοῦ σχετικῶς μὲ τὸ ἔνδυμα:

Ἡ περιβολὴ, εἶπεν ὁ Ἴσμὲτ πασᾶς, βαίνει ἐκ παραλλήλου πρὸς τὸν πολιτισμόν. Τὸ ζήτημα τοῦτο ἐλύθη ἤδη χάρις εἰς τὴν ἀπόφασιν τοῦ Προέδρου τῆς Δημοκρατίας καὶ προέκυψεν ἐξ αὐτοῦ τοῦ ἔθνους τὸ ὁποῖον ἠσθάνετο τὴν ἀνάγκην. Δι' αὐτὸ ἀκριβῶς εἰς τὸ πρῶτον σύνθημα τοῦ Προέδρου ἕκαστος συνεμορφώθη μὲ ἀπουδὴν καὶ ζῆλον.

Τὸ γεγονὸς ὅτι ὁ πληθυσμὸς μέχρι καὶ τῶν μᾶλλον ἀπομακρυσμένων γωνιῶν τοῦ ἐδάφους τῆς Δημοκρατίας περιεβλήθη τὴν πολιτισμένην περιβολὴν, τοῦτο ἀποδεικνύει τὴν ἐπιθυμίαν τοῦ πληθυσμοῦ ὅπως εἰσέλθῃ εἰς τὴν ὁδὸν τῆς προόδου καὶ τοῦ νεωτέρου πολιτισμοῦ.

Τὰ λόγια αὐτὰ εἶναι φωτεινὰ λόγια ἀληθείας.

ΕΝ ΠΕΡΙΕΡΓΟΝ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΝ

Ἐκ Λονδίνου ἀναφέρεται ὅτι τὸ κοινὸν τῆς πρωτευούσης θαυμάζει κατ' αὐτὰς ἓν ἐκτάκτως περίεργον αὐτοκίνητον, τόσον διὰ τὴν πολυτέλειάν του, ὅσον καὶ διὰ τὸν σκοπόν, διὰ τὸν ὁποῖον εἶναι προωρισμένον.

Πρόκειται περὶ τοῦ αὐτοκινήτου, τὸ ὁποῖον ὁ Μαχαραγιὰς τοῦ Πατιάλα παρήγγειλεν ἐπίτηδες διὰ τὰ μεγ

Ἐργαστήριο Ἠλεκτρονικῆς Διαχείρισης Ἱστορικῶν Ἀρχείων
http://dlab.phs.uoa.gr/

ΑΓΚΥΡΑ ★★★★★★★★★ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ ★★★★★★★ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ

ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΚΙΝΗΣΙΣ

—Βουλευτική κίνησις

Ἀφίκοντο ἐξ Ἀγκύρας ὁ βουλευτὴς Ἀδριανουπόλεως Ἀζαφὲρ Τιγιὰρ πασᾶς καὶ ὁ βουλευτὴς Ζογκουλδὰκ Ραγὴπ βέης.

ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ

—Ἡ ἑορτὴ τῆς Δημοκρατίας

Ἄγκυρα, 26. Ἐπὶ τῇ ἐπετείῳ τῆς Δημοκρατίας τὴν Πέμπτην θὰ διεξαχθῇ μεγάλη τελετή. Ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας τὴν 2αν μ.μ. θὰ μεταβῇ εἰς τὴν Δημαρχίαν διὰ νὰ ψηφίσῃ, ὡς δευτεροβάθμιος ἐκλέκτωρ.

ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΑ

—Ἡ πιλοφορία ὑποχρεωτική

Εἰς μίαν ἀπὸ τὰς πρώτας συνεδρίας τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως θὰ ὑποβληθῇ νομοσχέδιον κατὰ τὸ ὁποῖον ἐντὸς τῆς Τουρκίας ἐκτὸς τοῦ πίλου ἄλλο κάλυμμα δὲν θὰ ὁφίλεται.

ΔΗΜΑΡΧΙΑ

— Οἱ λιποβαρεῖς ἄρτοι

Οἱ δημαρχιακοὶ ὑπάλληλοι διενεργήσαντες ἐπιθεώρησιν εἰς τοὺς φούρνους τῆς περιοχῆς Κοὺμ Καπού, Σουλτὰν Ἀχμὲτ καὶ Κιουτσοὺκ Ἀγιὰ Σόφια κατέσχον 170 λιποβαρεῖς ἄρτους τοὺς ὁποίους ἀπέστειλαν εἰς τὸ Πτωχοκομεῖον.

ΠΡΕΣΒΕΙΑΙ-ΠΡΟΞΕΝΕΙΑ

—Ἡ ἀναχώρησις τοῦ κ. Ῥάδεφ

Σήμερον ἀναχωρεῖ εἰς Σόφιαν ὁ πρεσβευτὴς τῆς Βουλγαρίας κ. Ῥάδεφ, ὁ ὑπογράψας ἐν Ἀγκύρᾳ τὰς Τουρκοβουλγαρικὰς συμβάσεις.

ΕΚΚΛΗΣΙΑ

Ἡ ἐνθρόνισις τοῦ Πατριάρχου τῆς Ρουμανίας

Χθὲς μ. μ. διὰ τοῦ ρουμανικοῦ «Αὐτοκράτωρ Τραϊανὸς» ἀφίκετο εἰς τὴν πόλιν μας διευθυνομένη εἰς Βουκουρέστιον ἀντιπροσωπεία τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος ὑπὸ τὴν προεδρείαν τοῦ μητροπολίτου Τρίκκης (Τρικκάλων).

Ἡ ἀντιπροσωπεία αὕριον συνεχίζει τὸ ταξίδιόν της διὰ νὰ συμμετάσχῃ εἰς τὰς ἑορτὰς τῆς ἐνθρονίσεως τοῦ Μακ. Πατριάρχου τῆς Ρουμανίας.

Τὴν ἑλληνικὴν ἀντιπροσωπείαν συνοδεύει ὁ καθηγητὴς κ. Δημητρέσκου.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΖΩΗ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ι. ΒΕΛΙΓΡΑΔΙΝΟΣ
καὶ
ΑΣΠΑΣΙΑ Δ. ΙΩΑΝΝΙΔΟΥ
ἠρραβωνίσθησαν
Ἐν Πειραι, τῇ 26 Ὀκτωβρίου 1925

ΠΟΛΙΣ

—Ἀποστολὴ Ἀρμενίων

Διὰ τοῦ σοβιετικοῦ ἀτμοπλοίου «Μαγάτα» ἀπεστάλησαν χθὲς 700 Ἀρμένιοι. Τὰ ἔξοδα κατεβλήθησαν ὑπὸ τοῦ ἐν Ἀμερικῇ Ἀρμενικοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ καὶ ἄλλων φιλανθρωπικῶν καθιδρυμάτων.

—Μικτὴ Ἐπιτροπή

Χθὲς ἐπέστρεψεν ἐξ Ἀθηνῶν ὁ κ. Μαυρίδης μέλος τῆς Μικτῆς ἐπιτροπῆς ἐπὶ τῆς ἀνταλλαγῆς.

—Ἀνθόλλιον ὑπὲρ τῶν παιδῶν

Ἐπειδὴ ἡ ἐπέτειος τῆς Δημοκρατίας καθιερώθη καὶ ὡς ἡμέρα Προστασίας τῶν Παίδων αὐθημερὸν, πρὸς ὄφελος τοῦ σωματείου τούτου, θὰ διανεμηθῶν ἀνθύλλια.

ΔΥΣΤΥΧΗΜΑΤΑ-ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ

—Πυρκαϊὰ

Ἐκ τῆς ἀποθήκης χόρτου τοῦ ἐν Σκχρ Ἐμινῆ, συνοικίᾳ Καραμπᾶς, κατοικοῦντος Χαμὴ ἐξεφράγη πυρκαϊά, ἥτις κατεστάλη, ἀφοῦ ἔκαυσε 22000 ὀκάδας χόρτου.

ΠΑΝΤΟΙΑ

—Χρυσῆ βίβλος τοῦ Τούρκου

Ἀπεφασίσθη ὅπως ἐκδόσουν Τοῦρκοι διανοούμενοι βιβλίον πραγματευόμενον περὶ τοῦ Γαζῆ πασᾶ καὶ τοῦ ἔργου του.

Τὸ βιβλίον θὰ ἀποτελῆται ἀπὸ 600 σελίδας καὶ θὰ ὀνομάζεται «Χρυσῆ βίβλος τοῦ Τούρκου».

ΘΕΑΜΑΤΑ-ΣΥΝΑΥΛΙΑΙ

— Γαλλικὸν Θέατρον

Θίασος Ρενὲ Δοῦτζε

Ἀπόψε Τρίτην, εἰς τὰς 9. 15' μ. μ. κατὰ γενικὴν ἀπαίτησιν καὶ διὰ ὑστάτην φορὰν «Ἡ Ὡραία Περιπέτεια», ἡ θελκτικωτάτη κομεντὶ τῶν Ντὲ Φλὲρ καὶ Καγκεβέ. Αὔριον Τετάρτην, ἡ μεγάλη ἐπιτυχία τοῦ γέλοιου καὶ τῆς ἱλαρότητος. «Ἡ καμαρέρα μοναδική εἰς τὸ εἶδός της». Τὴν προσεχῆ Πέμπτην ἐπὶ τῇ Ἐθνικῇ Ἑορτῇ ἔκτακτος ἡμερὶς εἰς τὰς 4 μ. μ. μὲ τὴν «Καμαρέρα». Τὸ βράδυ καθὼς καὶ τὴν Παρασκευὴν ἀπόγευμα εἰς τὰς 3 μ.μ. καὶ τὸ βράδυ εἰς τὰς 9. 15' πανηγυρικὴ παράστασις μὲ τὸ «Ἀὶ Γκαϊρῆ ντὲ Γκλὰς» τὸ τελευταῖον καὶ ὡραιότερον ἔργον τοῦ Ἀνρὶ Μπατάϊ.

Προσοχῶς «ὁ Βασιλεὺς», «ἡ Φανταστικὴ Ἐρωμένη», «ὁ Ἀλυσσοδεμένος ἄνθρωπος».

Εἰσιτήρια ἀπὸ τὰς 10 π. μ. μέχρι τοῦ μεσονυκτίου.

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

Ποδόσφαιρα

Τὴν ἐρχομένην Παρασκευὴν θὰ συναντηθοῦν εἰς τὸν στίβον τοῦ Μακρίκιοϊ δι' ἀγῶνα ρεβάνς αἱ ὁμάδες Α. Ε. Γεδήκυλε—Α. Ε. Μακρήκιοϊ αἱ ὁποῖαι τὴν πρωΐαν ἐδόθησαν ἔξοδον ἔχουν ἐξέλθει ἐκ τοῦ στίβου ἰσόπαλοι ἐπιτυχοῦσαι ἡ κάθε μία ἀπὸ ἓν τέρμα.

Ὁ ἀγὼν θὰ παρουσιάσῃ ἀρκετὸν ἐνδιαφέρον. Α.Ε.Γ.

ΒΓΑΛΜΕΝΗ
ἀπὸ τὰ κέντρα τῆς διαφθορᾶς
ΔΙΩΓΜΕΝΗ
ἀπὸ τὴν κοινωνίαν ἀλόκληρον
ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΙΣΜΕΝΗ
ἀπὸ τὰ κακὰ τῆς ἀνολίστου ζωῆς
ΜΙΑ ΓΥΝΑΙΚΑ ΤΟΥ ΗΜΙΚΟΣΜΟΥ
ἠμπορεῖ καὶ πάλιν νὰ γίνῃ μιὰ τίμια γυναίκα;
ΝΑΙ !!!
Καὶ τὸ ἐνδιαφέρον αὐτὸ αἴνιγμα, τὴν ἀγωνιώδη αὐτὴν ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΝ θὰ σᾶς τὴν ἀποκαλύψῃ μὲ ὅλην τὴν τέχνην καὶ τὴν ὁμορφιά της ἡ
ΜΑΡΙΑ ΚΟΡΝΤΑ
εἰς τὸ ἔργον
Η ΓΥΝΑΙΚΑ ΟΛΟΝΩΝ
τὸ ὁποῖον προβάλλεται ἀπὸ τῆς προσεχοῦς Πέμπτης εἰς τὸ
ΣΙΝΕ ΜΟΝΤΕΡΝ

ΖΑΚ ΚΑΤΕΛΑΙΝ εἰς τὸ Κέντισμαρκ
ΝΑΘΑΛΙΑ ΚΟΒΑΓΚΟ εἰς τὴν Προσωπιδοφόρον
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΛΕΝ εἰς τὸ Σπίτι τοῦ μυλωθροῦ
ΚΛΩΔ ΦΡΑΝΣ εἰς τὰ ἐρείπια τοῦ Σερεγίον
Καὶ οἱ τέσσαρες οὗτοι καλλιτέχναι εἰς τὸ ἔργον
Ο ΘΕΛΚΤΙΚΟΣ ΠΡΙΓΚΗΨ
Λίαν προσεχῶς εἰς τὸ ΣΙΝΕ ΟΠΕΡΑ

ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΙΝ ΤΩΝ ΔΑΣΩΝ ΤΗΣ ΜΑΥΡΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ

Ἄγκυρα, 23. Συνεστήθη ἑταιρία μὲ κεφάλαιον 1,000.000 Λ. Τ. πρὸς ἐκμετάλλευσιν τῶν δασῶν Μαύρης Θαλάσσης. Τὸ καταστατικὸν τῆς ἑταιρίας ἐπεκυρώθη ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως.

Η ΒΕΛΤΙΩΣΙΣ ΤΟΥ ΑΓΓΛΙΚΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

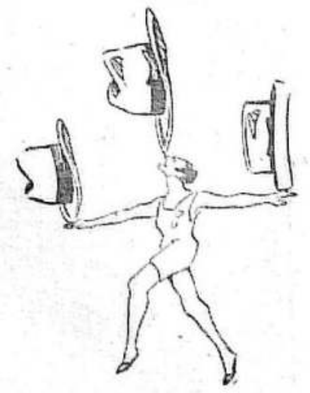
Λονδίνον, 25. Ὁ *κὸς Φελὶπ Κάνλαϊφ Ἀλστερ ὑπουργὸς τοῦ ἐμπορίου ἐδήλωσεν ὅτι ὑπάρχουν ἐνδείξεις βελτιώσεως τοῦ ἀγγλικοῦ ἐμπορίου. Ἀποδίδει ταύτην κατὰ μέγα μέρος εἰς τὰ ἀποτελέσματα τῆς ἐκθέσεως τοῦ Οὐεμπλεῖ.*

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ

Τῇ 27 Ὀκτωβρίου !

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑ		Χθεσινὸν κλείσιμον	Προηγουμ. κλείσ.
Λονδίνου 1 Λ. Στ.	Γρ.	862 75	860 25
Νέας Ὑόρκης 1 λ. Στ.	Δολ.	56 37 50	56 37 55
Παρισίων 1 Λ. Τ.	Φρ.	13 6	12 28
Μιλάνου 1 Λ.Τ.	Λιρ.	14 18	14 28
Βαρσελόνου 1 Λ. Τ.	Πεσ.	42 30	42 25
Σόφιας 1 Λ. Τ.	Λέβα	77 50	77 75
Βρυξελλῶν 1 Λ. Τ.	Φρ.	12 52 —	12 38
Ἀμστερδάμης 1 Λ.Τ.	Φλ.	1 39 75	1 40 —
Γενεύης 1 Λ. Τ.	Φρ. Ἐλβ.	2 95 50	2 92
Μαδρίτης 1 Λ. Τ.	Πεζέτ.	3 90	3 90
Πράγας 1 Λ. Τ.	Ζολ.	3 25	3 20
Ἀθηνῶν 1 Λ. Τ.	Δραχμ.	41 50	41 50

ΝΟΜΙΣΜΑΤΑ			
1 Λ. Στ.	Γρ.	860 10	857 10
1 Δολλ.	»	177 10	176 50
20 Φρ. γαλλικὰ	»	147 10	155 20
20 Λιρέττας	»	140 10	140 —
1 Ράιντμαρκ γερμαν.	»	42 —	42 —
20 Λέβα	»	26 —	26 10
Ἀδριατικὰν σελλίνιον	»	24 10	24 20
20 Δραχ.	»	47 —	47 03
20 Λεῒ	»	16 30	16 30
1 Τσαρβόνσκυ Σόβιετ	»	908 —	905 —
20 Δηνάρια	»	62 20	62 20
1 Λίρ. Χρυσῆ	»	777 —	775 —
ΜΕΤΟΧΑΙ			
Ἀνατολὴς 60 ὁλο	Λ.Τ.	8 —	8 —
Μονοπ. Καπνῶν (ἀρ.)	»	38 —	39 75
Ἀσφ. Μελλῆ	»	37 50	37 50
Ἠν. Τσιμέν.	»	20 40	19 95
Τραμβάϊ. Κωνσταντίνου	»	24 20	24 20
Μενσαρὶ ὁδικὸν	»	25 20	26 20
ΟΜΟΛΟΓΙΑΙ			
Ἐθνικ. Δάνειον 5 ὁλο	Λ.Τ.	55 50	55 30
Ὀπουπιμένων 4 ὁλο	»	124 —	124 50
Ἀγχισφ. Σιδηρόδρομοι	»	9 30	9 30
Δημ. 1903 4 ὁλο	»	13 —	13 —
Σιδ. Βαγδάτης 4 ὁλο	»	14 —	14 —
Δημ. Ἀσκαρὶ 1905 4 ὁλο	»	12 25	12 25
Τραμβαϊόμων 5 ὁλο	»	3 55	3 72 50
Τοῦνελ 5 ὁλο	»	3 44	3 75
Προκ. Κωνσ/λεως	»	13 30	13 30
Σιδ. Ἀνατολῆς 5.50 I	»	19 —	19 —
» » » II	»	18 20	18 20
» » » III	»	17 80	17 80

ΕΝΑΣ ΕΙΝΕ
Ο ΚΟΣΜΑΣ

ΕΦΘΑΣΕ μεγάλη συλλογὴ καπέλλων ὅλων τῶν τιμῶν καὶ ποιοτήτων τῶν ὀνομαστῶν οἴκων ANDERSON, ZANETTO, CAROTSI καὶ DEL BO.
Ἐπίσης ὅλοι οἱ ἀνδικοὶ νεωτερισμοὶ ποὺ ἔφερε ἀπὸ τὸ Παρίσι.
ΤΡΟΜΑΚΤΙΚΗ ΦΗΜΗ
Μεγάλη ἀφθονία τοῦ Πειραιῶς Γωνία Σινὰ Μελὲκ

ΣΤΟ ΦΤΕΡΟ

Χθὲς τὰ μεσάνυκτα εἰμποροῦσε νὰ καταρτίσῃ κανεὶς μίαν στατιστικήν.

—Εἰμποροῦσε νὰ σῇ ποιὰ σπίτια ἐφώταζαν.

—Τὸ καταλάβαινε ἀπ' τὸ φωτισμό τους, ἀπὸ τῆς φωνὲς ποὺ ἔβγαιναν ἀπ' αὐτά, ἀπ' τὰ τραγουδάκια.

—Κατόπιν βαθείας καὶ ἀτραμένης μεταμεσονυκτίου ἐρεύνης κατέληξα εἰς ἓν ἀναμφισβήτητον συμπέρασμα·

—Ὅτι ἔχουμε πολλοὺς Δημήτρηδες.

*** Ἡ δημοσιογραφικὴ παρέα ἐνδυκηθῆ χθὲς τὸ βράδυ εἰς τὸν νεομνηστευμένον Δημήτριον.

—Ἔλεγε κατὰ τὴν συνήθειάν της ἀγρίας καὶ ἀπιθανοτάτας διαστάσεις.

—Τὸ τραπέζι ὅμως τὰς ἐδέχετο ἄφοβα.

—Διαρκῶς ἀνανέωνε τὰ πολεμεφόδιά του.

—Ἦσαν ὅλα ἀπὸ τὰ καλλίτερα ἐργοστάσια πυρομαχικῶν.

— Εἰς τὴν ἐπίθεσιν οἱ δημοσιογράφοι προσέτρεξαν εἰς συμμαχίαν.

—Ἐπῆραν βοηθοὺς καὶ ἀπὸ ἄλλα ἐπαγγέλματα.

—Ἀλλὰ πάλιν ἡ ἄμυνα εὑρίσκετο εἰς τὸ ὕψος της.

—Ὁ ἑορτάζων πρραστεκόμενος ἀπὸ τὴν οἰκογένεια τῆς μνηστῆς του ἔδειξε γεννιότητα ἀφάνταστον.

*** Ἀπὸ τὴν παρέαν δὲν ἔλειψε καὶ ὁ ...γλεντζές.

—Αὐτὸς διαρκῶς εὕρισκε καὶ κάτι νὰ πῇ.

—Πνευματώδες ἢ... οἰνοπνευματῶδες.

—Πάντα κάτι εὕρισκε, κάποιον ἐπίγραζε, ἢ στὸ τέλος τραγουδοῦσε.

—Ἀπὸ τὸ συνταξάκι του δὲν ἐπέρασαν λίγοι.

—Δὲν ἔλειψε οὔτε ὁ Ἀϊ Φανούριος, οὔτε ἡ...Κοινωνία τῶν Ἐθνῶν.

—Ἡ παρέα τὸν εὐγνωμονοῦσε.

—Διότι μὲ τὰ διάφορα λόγια του καὶ τῆς προπόσεις του τῆς ἔδιδε καιρὸ νὰ τρώγει καὶ νὰ πίνῃ.

—Ἰδιαιτέραν εὐγνωμοσύνην τοῦ χρεω στεῖ ὁ πλαγιάνος.

—Αὐτὸς σιγανὸ ποτάμι ἐκύλιε τὰποτηριάκια του κ ἐπὸ ἀπὸ τοὺς μεζέδες.

*** Ὡς τώρα εἶχεν ὅτι ἡ πεθερὲς ἦσαν τὸ φόβητρον.

—Τώρα ἀνεκάλυψε ὅτι εἶναι καὶ οἱ πενθεροί.

—Ἕνας ἀπ' αὐτοὺς εἶναι καὶ ὁ πενθερὸς τοῦ Γλεντζέ.

—Αὐτὸς μαζεύει τοὺς γαμπροὺς του κάθε βράδυ στὶς ὀκτώ.

—Τοὺς βάζει στὸ τραπέζι ὀκτὼ καὶ δέκα.

—Τοὺς σηκώνει στὶς ἐννέα.

—Τοὺς βάζει νὰ κάμουν τὴν προσευχή τους στὴς δέκα παρατέταρτο.

—Καὶ στὰς δέκα πρέπει νὰ εἶναι στὰ κρεβάτια τους.

—Ἀλλοίμονο σ' ὅλοιον καθυστερήσῃ.

—Τὸν τιμωρεῖ ὁ αὐστηρὸς πενθερός.

—Ὁ Γλεντζὲς δὲν ἔπῃγε στὸ πεθερικό του στὴς 8 οὔτε στὶς 10 οὔτε στὰ μεσάνυκτα.

—Ἤμουν πολὺ περίεργος νὰ τὸν συναντοῦσα σήμερον.

—Γιὰ νὰ ἰδῶ τί τιμωρία τοῦ ἐπέβαλε ὁ πενθερός του.

ΚΥΝΗΓΟΣ

ΕΞΙ ΠΙΣΤΩΣΕΙ
ΓΟΥΝΑΡΙΚΑ πλούσια εἰς εἴδη καὶ μὲ ποικιλία εἰς χρώματα καὶ σχέδια θὰ εὕρητε στὸ
ΕΙΔΙΚΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΓΟΥΝΑΡΙΚΩΝ
τοῦ κ. Γ. ΒΕΪΚΟΥ
Πώλησις τῆς μετρητοῦ καὶ ἐπὶ ΠΙΣΤΩΣΕΙ διὰ μηνιαίων δόσεων. Διεύθυνσις Σταμπούλ Κιουμρουτοῦ χάν.
Ἀρ. Τηλ. Σταμπούλ 1685.

ΣΙΝΕ ΕΚΛΑΙΡ
Ἡ Γκλόρια Σβάνσον
εἰς τὸ διάσημον ἔργον τοῦ Beston
ZAZA
Σύγχρονον δρᾶμα εἰς 7 πράξεις
Παραστάσεις 3.15—5—7—10.15 μ. μ.
Τιμαὶ θέσεων: Θεωρεῖον 125 γρ.
Ἔδραι αἰθούσης 24 γρ.
Ὑπερῶον 15 γρ.

Η ΤΡΙΤΗ ΤΗΣ "ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ,,

ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΑ

Η ΖΩΗ ΚΑΙ Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ

ΟΔΥΣΣΕΥΣ (Α)

Φιλολογικὴ συνεργασία
τοῦ κ. ΚΩΣΤΗ ΠΑΛΑΜΑ

Σὲ μιαν ἀπὸ τὴς συνομιλίες του μὲ τὸν Ἔγκερμαν ὁ Γκαῖτε — λόγος γιὰ τὸ ἔργο τοῦ Μπάϊρον— ἀποφαίνεται: «Οἱ γυναῖκες τῶν ποιημάτων τοῦ Μπάϊρον ἐξαίρετες εἰκόνες. Ἄλλως τε καὶ ὁ ἐμᾶς τοὺς νεωτέρους μόνον οἱ γυναικεῖοι τύποι μᾶς ἀπομένουν γιὰ νὰ ἐκφράσομε μ' αὐτοὺς τὰ ἰδανικά μας.

"Ὅσο γιὰ τοὺς ἀνδρικοὺς χαρακτῆρες, δὲν ὁπολείπεται ὁ ἐμᾶς τίποτε νὰ προσθέσουμε ὕστερ' ἀπὸ τὸν Ὅμηρο. Μὲ τὸν Ἀχιλλέα καὶ μὲ τὸν Ὀδυσσέα, μὲ τὴν παλληκαριὰ καὶ μὲ τὴ σύνεση, ὅλα μᾶς τὰ πῆρε». Ἡ βεβεβαίωση τοῦ Γκαῖτε, ὅσο βάρος κι' ἂν ἔχῃ ὁ λόγος του, ὅσο κι' ἂν ξάστερα βλέπῃ τὸ κριτικό του κοίταγμα, ἢ βεβαιωσή του πῶς δὲ μπορεῖ ὀτὸ ἑξῆς, ὕστερ' ἀπὸ τὸν Ὅμηρο ἡ φαντασία νὰ προσθέσῃ τίποτε ὀτὸ ζωγράφισμα τῶν ἀντρίκιων χαρακτήρων, καταλαβαίνει ὁ κα'θεὶ πῶς εἶνε ἁπλούστατα, ἕνα ρητορικὸ σχῆμα, ἕνας τρόπος τοῦ λέγειν γιὰ νὰ πλεχτῇ τὸ ἐγκώμιο τοῦ Ὁμήρου ὀτὸ συμβολισμὸ τῆς λεβεντιᾶς, τῆς ἀκράτητης καὶ τῆς συγκρατημένης πάντα καὶ πονηρεμένης δεξιοσύνης, τῆς καρδιᾶς ποὺ μονοκόμματα ξεχύνεται καὶ τοῦ νοῦ ποὺ ἐνεργεῖ πολύτροπα· ὀτὰ δυὸ κατ' ἐξοχὴν γνωρίσματα τοῦ δυνατοῦ, καθὼς ρωμαντικὰ τὸ ὀνομάζουμε, φύλου, προσωποποιημένα ὀτοὺς δυὸ πολυθρύλλητους ἀθάνατους ἡρωϊκοὺς τύπους.

Τίποτε περισσότερο. Ἀκριβῶς οἱ δυὸ αὐτοὶ τύποι, εἶναι πλουσιοι κι' ἀπὸ τὸ νόημά τους καὶ ἀπὸ τὴν ἱστορία τους σὲ λογῆς φανερώματα, εἴτε ἀπὸ μιᾶς ἀρχῆς ἀλύγιστοι καὶ δυσκολομάλαχτοι ὀτοῦ καθενὸς τὸ χέρι, ὅσο κι' ἂν παίρνουν ἀπὸ ἕναν Ὅμηρο, σχῆμα σὰν ὁριστικὸ καὶ σὰν τελειωτικό, μάλιστα καὶ ἴσα ἴσα γιατὶ πηγάζουν ἀπὸ τὸν Ὅμηρο, εἶναι πάντοτε ζηλεμένα θέματα, σημεῖα ποὺ κρατοῦν τὸ καλλιτεχνικὸ αἰσθημα σὲ ἀδιάκοπο καρδιοχτύπι, δράματα ποὺ τραδοῦν τὴ φαντασία, ἐπλάσματα ἐπιδεχτικὰ ἑνὸς ξαναζωγραφισμοῦ, μιᾶς ἁρμηνείας ποὺ ξαναφέρνοντας τὰ ἀπαρασάλευτα στὰ ριζώματα ἀπάνου τῆς μυθικῆς καὶ τῆς ἱστορικῆς—ποὺ μθοους κι' αὐτὴ μᾶς δίνει— παράδοσης, μολαταῦτα ξέρει καὶ βρίσκει, δυνηθμένη καὶ ἀπὸ τὸν ὄγκο τῶν θεμάτων αὐτῶν καὶ ἀπὸ τὸ ἐπινοητικό της πνεῦμα, βρίσκει τὴν ἀδιόρατη ἀκείνη παρέκκλιση ποὺ μᾶς τοὺς δείχνει τοὺς ἥρωες αὐτοὺς ἀξεχώριστα καὶ ἴδιους καὶ ἄλλους. Ἀχιλλεὺς καὶ Ὀδυσσεύς. (Ἀχιλλέας καὶ Ὀδυσσέας, ἂν τοὺς ἀγαπᾶτε ἐκφωνημένους μὲ τὴν ἀλήθεια τῆς ζωντανῆς φωνῆς. Ἐμένα μ' ἀρέσει νὰ τοὺς γράφω, καθὼς τοὺς βλέπω, παλαιτικά, στὰ κείμενα· Ἀχιλλεὺς καὶ Ὀδυσσεύς).

Τί μεταλλεῖα ἀστείρευτα, τί θησαυρὸ! ἀκένωτοι γιὰ τὴν τέχνη, γιὰ τὴν ποίηση, (ἀφίνω βέ τὴν ἐπιστήμη) στὰ χέρια τῶν ἐμπνευσμένων τεχνιτῶν, ἀπὸ τοὺς ἐμηριτικοὺς καιροὺς ἕως τῆς ἡμέρες μας! Ὁ Γκαῖτε, ἂν μποροῦσε κάπως βαλύτερα τὴν ὥρα ἀκείνη νὰ στοχασθῇ, θὰ εὐλογοῦσε ἴσα-ἴσα τὴν Ἰλιάδα καὶ τὴν Ὀδύσσεια γιὰ τὴν κλη ρονομιὰ ποὺ παραδώσανε στὴ Φαντασία τῶν αἰώνων, τῆς Ἀμαλθείας κέρας, γιὰ τὴ χαρὰ ἑνὸς κόσμου. Ἑνὸς Πλουτάρχου ὁ Σαιξπῆρος στὰ παεῖγνωστα ἱστορικὰ δράματά του μαζὶ καὶ πιστὸς ἀντιγραφέας καὶ ἀμίμητος ξαναζωντανευτής.

Ὁ ποιητὴς πολὺ περισσότερο ξαναδρίσκει παρὰ ποὺ ἐφευρίσκει. Τὸ πρῶτο ὀλικό, γιὰ τὰ πλάσμα του, ἀπὸ κάπου ἀλλοῦ θὰ τὸ δεχτῇ. Οἱ ἀπρόσεχτοι τὸ λένε ἐπίδρασῃ, οἱ ἀνόητοι κλεψιά, οἱ συνετοὶ εὕρεσῃ. Ἡ Τέχνη τρέφεται μὲ δανείσματα, καθὼς αὐτὴ ἔννοεῖ τὸ δανεικό. Ἕνας μου στίχος ἀπὸ τὴν «Ἀσάλευτη ζωὴ» ἐπίμονα μοῦ ζητεῖ νὰ τὸν ξαναρρίξω ἐδῶ στὸ χαρτί. Ὁ στίχος εἶναι:

'Ο ποιητὴς εἶναι ὁ μεγάλος πατριώτης».

Γιατί μοῦ τὸ ζητεῖ; Γιὰ νὰ τὸν παρηγόρησω, μοῦ λέει, ἀν ἤθελα ὄχι νὰ συγχυνῶ, ἀλλὰ νὰ σκανδαλίζω. Καὶ ὑπακούω.

Ὁ ποιητὴς εἶναι ὁ μεγάλος λογοκλόπος.

Ἀπὸ τὰ βάθη τῶν προϊστορικῶν καιρῶν ἴσα μὲ τοὺς καιροὺς μας, ὕστερ' ἀπὸ τὸν Ὅμηρο, πόσοι θὰ μᾶς ξαναφεραν στὴν ἄκρη τοῦ κοντυλιοῦ των, στὶς χορδὲς τῆς λύρας των, μὲ τὸ τραγούδι, μὲ τὸ δράμα, μὲ τὸ ἔπος, μὲ τὸ διήγημα, τὸν Ἀχιλλέα καὶ τὸν Ὀδυσσέα! Παραλλαγμένους, ἀσχημισμένους, ἀδυατισμένους, κρυωμένους, ψευτισμένους, ἢ ἀντίθετα, ξανανιωμένους, γοητευτικὰ μεταμορφωμένους! Καὶ χωρὶς ἐκμετάλλευση τέτοια, δὲν ἠμπορεῖ νὰ νοηθῇ ξετύλιγμα λογοτεχνίας καὶ στοὺς ἀρχαίους καὶ στοὺς νέους καιροὺς. Σὲ νέο φίλο μου κριτικὸ μιλοῦσα κάποτε γιὰ τὸν Ἰταλὸ Παπίνη καὶ γιὰ τὴν ἐντύπωσή μου ἀπὸ τὸ τελευταῖό του βιβλίο ποὺ ἀκούστηκε καὶ ποὺ εἶνε «Ὁ βίος τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ» μιὰ πολυσέλιδη ποικιλωδία ἐπάνω στὸ θέμα τοῦ ἀρχέτυπο τοῦ Εὐαγγελίου. Ἀντίθετα μ' ἐμένα ποὺ ἀκόμα καὶ ἀσχετα μὲ τὸ ἔργο του, τὸν πρόλογο ποὺ τὸ συνοδεύει, τὸν εὕρισκα χαρακτηριστικὰ σημαντικὸ κάποιας πρὸς τὸν καθολικισμὸ γυρισμένης μυστικολατρείας ποὺ ξέσπασε ἀνοιχτότερα, ὕστερ' ἀπὸ τὸν πόλεμο, καὶ τὸ ἔργο τὸ ἴδιο μιὰ μεγαλόπρεπα ὑφασμένη δοκιμῆ, λογικὴ ἀκολουθία τῆς ἀρνητικῆς του ἀπότολμης μέχρις ἀδιαντροπιᾶς χειρονομίας ἀπέναντι τῶν μεγάλων φιλοσόφων τοῦ περασμένου αἰῶνα—ἀντίθετα μ' ἐμένα ὁ νέος κριτικὸς ἔβλεπε κάπως πληχτικὰ καὶ σχεδὸν δυσάρεστα τὸ «Βίο τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ».

Καὶ ὅταν θέλησα νὰ τοῦ ἐπιστήσω τὴν προσοχή του ὀτὸ περιεχόμενο τοῦ βιβλίου, μοῦ παρετήρησε: «Δὲ μοῦ εἶνε ἀπαραίτητο. Κάθε φορὰ ποὺ μοῦ χρειάζεται συγκίνηση τέτοιου εἴδους, ἔχω τὸ Εὐαγγέλιο, καὶ μοῦ φτάνει». Πολὺ καλά. Ὅμως φανταστῆτε τὴ λογοτεχνικὴ συνείδηση τοῦ κόσμου, καὶ γενικώτατα, τὴ συνείδηση τῆς Τέχνης, ἐπηρεασμένη ἀπὸ τὴ λογικὴ μέχρι τινὲς σκέψη τοῦ δυσαρεστημένου κριτικοῦ. Ἡ Ἱστορία τῆς παγκόσμιας φιλολογίας δὲν εἶναι συντετελεσμένη σὲ ὅλα τῆς σχεδὸν τὰ κεφάλαια παρὰ ἀπὸ τὰ λείψανα καὶ τ' ἀποφάγια τῶν πλουσιοπάροχων τραπεζιῶν ποὺ μᾶς ἐστρωσαν ἀπὸ τὴ μιὰ μεριὰ ὁ Ὅμηρος κι' ἀπὸ τὴν ἄλλη ἡ Γραφή, παλαιὰ καὶ νέα. Ἑλληνισμὸς κ' ἑβραϊσμὸς ἐξακολουθοῦν νὰ δίνου καὶ νὰ παίρνουν.

Καλὰ καλά, τὸ Εὐαγγέλιο καὶ ὁ Ὅμηρος φτάνουν καὶ παραφτάνουν γιὰ νὰ μᾶς δώσουν τὴν ποιητικὴ συγκίνηση ἀκέραια. Ὅμως ἀκριβῶς, γιατὶ πηγὲς εἶνε τὰ μεγάλα παραδομένα αὐτὰ μνημεῖα τῆς ὁμορφιᾶς ποὺ εἶνε ἡ ἀλήθεια γιὰ τὴν τέχνη, γι' αὐτὸ σ' αὐτὲς πηγαίνει γιὰ νὰ ἐμπνευσθῇ καὶ γιὰ νὰ ποτισθῇ ἡ φαντασία, καὶ γι' αὐτὸ ὑπάρχει ἡ ἔμπνευση. Ἂν ἔλεγε καθένας ὕστερ' ἀπὸ τὸν Ὅμηρο ὕστερ' ἀπὸ τὸ Εὐαγγέλιο τί θὰ μποροῦσαμε νὰ εἴποῦμε, καὶ ἂν τὰ λατρεύαμε καὶ τὰ δυὸ μὲ τὴ δυσειδαιμονία τῶν ἄρτιων πρὸς τὰ ἀντικείμενα τὰ λεγόμενα ταμπού, δὲν ἐπιτρέπεται νὰ τ' ἀγγίξῃς, γιατὶ θὰ πάθῃς κάτι κακό. ἡ ποίηση θὰ

Ἐργαστήριο Ἠλεκτρονικῆς Διαχείρισης Ἱστορικῶν Ἀρχείων
http://dlab.phs.uoa.gr/

Α-Ο-Δ-Ο
ΑΠ'-ΟΛΑ-ΔΙ'-ΟΛΟΥΣ

ΣΥΝΘΗΚΗ

Ἔκαμε συνθήκη μὲ τὴν ἀγαπημένη μου. Ὅσο μιὰ ψυχὴ κατοικεῖ μέσ' στὸ σῶμά μου, θ' ἀγαπάω σὰν τὸν ἴδιο τὸν ἑαυτό μου ὅλους ἐκείνους ποὺ ζοῦνε κάτω ἀπὸ τὸν ἥλιο της.

Ἀφοῦ κρατάω στὰ χέρια μου αὐτὸ ποὺ λαχταροῦσα τόσον καιρό, τί μὲ νοιάζει γιὰ τὰ λόγια τοῦ κόσμου;

Ὦ φουρδὲ π' ἀγρυπνᾷς, ἂς δώσῃ ὁ οὐρανός, αὐτὴ τὴ νύχτα, νάπλωνες γιὰ μιὰ στιγμὴ τὰ μάτια σου, γιὰ νὰ μπορέσω νὰ ψιθυρίσω σιγὰ τὸ ἐρωτευμένο μου παράπονο ἀπάνω στὰ ἄφωνα χείλη της.

Τί ἀξίζουνε τώρα τὰ ρόδα καὶ οἱ τουλίπες γιὰ μέ, ἀφοῦ ἔχω δικό μου ἕνα κῆπο ὁλόκληρο.

Τὸ πιοτὸ ποὺ πίνω εἶναι δυνατὸ καὶ γλυκό! Καὶ ἡ πολυαγαπημένη μου εἶναι τόσο ὡραία, ὡραιότερη ἀπὸ ὅλες τὶς εἰκόνες τοῦ κόσμου αὐτοῦ.

Τὸ ρουμπίνι τῶν χειλιῶν της εἶναι δυνατὸ σὰν τὴν σφραγῖδα τοῦ Σουλεϊμάν.

Ἡ ἀτελείωτη νησιὰ ἐτελείωνε. Χαφίζ, μὴν κλαῖς πιά...

(Ἀνατολικὴ ποίησις)

ΔΕΝ ΕΚΑΘΗΣΕ ΔΙΑ ΝΑ ΜΗ ΣΠΑΣΗ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ

Εἶναι τώρα ἀρκετὸς καιρός, ποὺ ψιθυρίζεται ἐπίμονα, πῶς ἡ βασίλεια τῶν λιγνῶν ἔληξε, πῶς τὸ Παρίσι εὑρεῖ τῆς παχειᾶς, πῶς ἐπιστρέφει ἡ μόδα τῆς καμπύλης γραμμῆς. Οἱ σὰν ὀδοντογλυφίδες φλάππερς δὲν θέλουν πλέον ἀνάγκην νὰ πεθαίνουν ἀπὸ τὴν πείνα γιὰ νὰ διατηροῦνται τὸ ἀριστοκρατικὸν σῶμά των καὶ οἱ ζαχαροπλάστες θὰ κάμουν παράδες. Παρ' ὅλα αὐτὰ ὅμως καὶ τὸ νὰ ζευγίζῃ μία ἑλκυόσιες εἰκοσιπέντε λίτρες εἶναι κάπως πάρα πολύ. Φανταοθῆτε τὸν σύζυγον μιᾶς τέτοιας γυναίκας, ὅταν τὸ τρυφερόν του ἥμισυ θὰ τοῦ ζητοῦσε ζνὰ ἀγοράσῃ τοὐλάχιστον ἕνα τόπι μεταξωτοῦ. Καὶ ποῦ νὰ σκεφθῇ κανεὶς καὶ ὅλες τὶς ἄλλες δυσκολίες.

Προχθές, ἔξαφνα ἡ Ἀμάνδα Σίμπερτ, πῆγε εἰς τὸ δικαστήριον ὡς μάρτυς. Ἡ Ἀμάνδα δὲν εἶναι καὶ πολὺ ἀδύναμη. Ζυγίζει ἀρκετὲς ἑκατοντάδες λίτρες καὶ ἐργάζεται εἰς τὸ Κόνν Ἄτλαντ, ὅπου ὁ κόσμος πληρώνει μιὰ δεκάρα γιὰ νὰ τὴν ἰδῇ.

Ὅταν λοιπὸν ἐμβῆκεν εἰς τὸ δικαστήριον καὶ ἐπλησίασε τὸ κάθισμα τῶν μαρτύρων, φοβήθηκε κάποια καταστροφὴ καὶ σήκωσε ἱ κετευτικὰ μάτια πρὸς τὸν δικαστή. Ὁ δικαστής, ἔξυπνος ἄνθρωπος, σήκωσε ἀμέσως τὸ χέρι του καὶ ξερρβήχων εἶπε: «Νομίζω πῶς θὰ μποροῦσε ἡ κυρία νὰ ὁρκισθῇ καὶ νὰ μαρτυρήσῃ ὀρθίαν. Κ' ἔτσι ἔσωσε τὴν περίστασιν.

Ὅστε, ὅσον καὶ ἂν παύσουν νὰ εἶναι τῆς μόδας οἱ ἀδύνατες, εἶναι πάλιν προτιμότερον νὰ ἔχῃ μία σῶμα σὰν ὀδοντογλυφίδα, παρὰ σὰν ἱπποπόταμος, πρὸ πάντων ὅταν εἶναι ὑποχρεωμένη νὰ ἐργάζεται. Ἡ λεπτὴ χωρεῖ παντοῦ—στὸ ὑπόγειον, στὸ δικαστήριον, στὸ καμπαρέ—καὶ ἀφίνει τόπον καὶ γιὰ ἄλλους.

∞ ∞

Η ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ 100 ΕΤΗ

Ὅταν τὸ Κολλέγιον Κολόμβια ἦτο εἰς τὸ ἄκρον τῆς Πάρκ Πλαίης, ἡ Νέα Ὑόρκη ἦτο μία μεγάλη παλαιὰ πόλις. Τὸ Γκρήνγουϊτς Βίλλατζ ἦτο τὸ βορειότερον τμῆμα τῆς πόλεως δηλαδὴ τὸ Μαρόνξ τῆς ἐποχῆς ἐκείνης. Αὐτὸ ἦτο μόνον πρὶν ἀπὸ ἑκατὸν ἔτη, καὶ ὅμως ὁ ὁδηγὸς τῆς πόλεως δεικνύει ὅτι ὁ Κορνήλιος Βάνδερμπιλντ ἦτο καραγωγεὺς εἰς τὴν ὁδὸν Ρένγουϊκ, γωνία Γκρήνγουϊτς, ἐνῷ ὁ Τζὼν Τζάκομπ Ἄστορ καὶ Υἱὸς ἦσαν ἔμποροι. Ὁ Δὲ Γουίττ Κλίντον, Κυβερνήτης τῆς Πολιτείας, εἶχε τὰ γραφεῖά του εἰς τὸ Σίτυ Χόλ.

Ὁ Δούγκαν Ράϊφ ἦτο ἐπιπλοποιὸς καὶ οἱ Τζαίη καὶ Τζαίη Χάρπερ ἦσαν τυπογράφοι. Δὲν ἐφαίνοντο τότε ἀγγελίαι διὰ μεταξωτὲς κάλτσες καὶ μεταξωτὰ ἀσπρόρουχα, ἀλλὰ ὑπῆρχον ἄφθονοι ἀγγελίαι δι' ἀδιάβροχα καστόρινα καπέλλα, καὶ μπαστούνια μὲ ξίφος, ἢ χωρὶς αὐτό. Περοῦκες—«μετρῆστε τὰ κεφάλια σας καὶ στείλατε τὰς παραγγελίας σας ἀπὸ ὁποιονδήποτε». «Ὁ Δανιὴλ Κλιουμπεργκ—ἀκονίζει μαχαίρια τόσον καλά, ὅσον καὶ εἰς τὴν Εὐρώπην». «Πάστα τῶν ὀδόντων—γνησία ἀποτελεσματικὴ καὶ ἀθῴα. Κάθε παραγγελία γίνεται δεκτὴ εὐγνωμόνως».

Ἡ ταχυδρομικὴ ἅμαξα ἐτήραινεν εἰς τὴν Βοστώνην εἰς τριάντα ὀκτὼ ὥρας, καὶ τὸ ταξεῖδι εἰς τὴν Φιλαδέλφειαν ἤρχιζε τὴν ὄψη πρωϊνὴν καὶ ἐτελείωνε τὴν νύκτα. Ἕνα φύλλον χαρτὶ ἐστοίχιζε δύο σέντσια διὰ νὰ σταλῇ ταχυδρομικῶς εἰς ἀπόστασιν τριάντα μιλλίων καὶ δύο φύλλα ἐστοίχιζαν τέσσαρα σέντσια. Τέσσαρες ταχυδρόμοι ὑπῆρχον εἰς ὁλόκληρον τὴν πόλιν τῆς Νέας Ὑόρκης καὶ τὰ ὀνόματά των ἦσαν γραμμένα εἰς τὸν ὁδηγὸν τῆς πόλεως.

Καὶ ποῖα ἦσαν τὰ ἐπαγγέλματα τῆς ἐποχῆς! Ὁ Κένρυ Πέϊν ἦτο ὀδοκαθαριστής. Ὁ Ἀδὼν Δολμάτζ, κηροπούς. Ὁ Π. Μπάϋρν, κόπτης πεννῶν καὶ σφραγιδοπούς. Καὶ ἡ Νέα Ὑόρκη δὲν εἶχεν οὔτε ἕνα σφῆρ, καὶ οὔτε ἕνας σταθμὸς γκαζολίνης δὲν ἐκοκκίνιζε καμμίαν γωνίαν της. Καὶ ὅλα αὐτὰ μόνον πρὶν ἀπὸ ἑκατὸν ἔτη!

ΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑΙ ΜΑΣ

Η ΑΚΤΟΠΛΟΪΑ

Ἄγκυρα, 26. Ἡ ἐπιτροπὴ ἡ ἀναλαβοῦσα τὴν διακανόνισιν τῆς ὑπηρεσίας τῆς ἀκτοπλοΐας εἰς τὰ τουρκικὰ ὕδατα συνῆλθε σήμερον ὑπὸ τὴν προεδρείαν τοῦ ὑπουργοῦ τοῦ ἐμπορίου Ἀλῆ Δζενανῆ βέη καὶ κατώρθωσε νὰ λύσῃ τὴν διαφορὰν ἥτις ὑφίστατο μεταξὺ τῆς Σεῖρι Σεφαὶν καὶ τῶν λοιπῶν ἐθνικῶν ἀτμοπλοϊκῶν ἑταιριῶν.

Ἡ ἐπιτροπὴ κατένειμε μεταξὺ τῆς Σείρι Σεφαὶν καὶ τῶν ἄλλων ἑταιριῶν τὴν ἀκτοπλοΐαν καὶ οὕτω ἀμφότερα τὰ μέρη ἐδέχθησαν τὴν λύσιν.

ΤΑΞΙΔΙΩΤΑΙ

Προτιμᾶτε τὰ ταχύπλοα ταχυδρομικὰ ΡΟΥΜΑΝΙΚΑ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ. Εἶναι τὰ μόνα, τὰ ὁποῖα διαθέτουν εὐρεῖα καὶ ἄνετα ὑπόστεγα μὲ κεντρικὴν θέρμανσιν διὰ τοὺς ἐπιβάτας τρίτης θέσεως, ὡς καὶ πολυτελεῖς κοιτωνίσκους ἐν τῇ πρώτῃ καὶ δευτέρᾳ θέσει διὰ 2 καὶ 4 ἄτομα.

Εἰς τοὺς κ. κ. ἐπιβάτας παρέχονται ὅλαι αἱ σχετικαὶ εὐκολίαι.

Ἀπευθυντέον εἰς τὸ Καυτικὸν Πρακτορεῖον Ι. ΑΝΤΩΝΑΡΟΥ καὶ ΣΩΤΗΡ. ΤΖΕΛΕΠΙΟΥ Γαλατᾶ, Μερκὲζ Ριχτὶμ χάν, Ἰσόγειον ἀρ. 19. Τηλ. Πέραν 3777.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ μηχανὴ Benz 20 ἵππων μὲ ὅλα τὰ ἐξαρτήματα, δυναμένη νὰ τοποθετηθῇ εἰς οἱονδήποτε σκάφος, εἰς τιμὴν πολὺ συγκαταβατικήν. Ἀναλαμβάνεται καὶ ἡ τοποθέτησίς της.

Διὰ πλείονας πληροφορίας ἀπευθυνθῆτε εἰς τὸν κ. Πέτρον Ζάγκον, Γαλατᾶ, Καλαφατ-Ἐρρῆ, ἀρ. 12.

ΕΥΚΟΛΙΑΙ ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΤΑΞΙΔΙΩΤΑΣ

Εἰς ὁποιονδήποτε μέρος τοῦ κόσμου ἀποφασίσετε νὰ ταξειδεύσετε ἢ νὰ ἀποστείλετε τὰ ἐπιπλά σας ἢ τὰς ἀποσκευάς σας ν' ἀπευθύνεσθε εἰς τὸ ἀρχαιότερον Ναυτικὸν Πρακτορεῖον

ΑΧΙΛ. ΣΤΑΥΡΙΔΗ ΚΑΙ Ν. ΚΑΛΕΝΤΖΟΠΟΥΛΟΥ

ΕΙΔΙΚΟΝ ΤΜΗΜΑ ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΩΝ

ἐν Γαλατᾷ, Προκυμαία, Φάλγρο χάν, ἀρ. 18 Τηλέφ. Πέρα 1896, ὅπου θὰ εὕρετε ὅλας τὰς εὐκολίας καὶ τοὺς πλέον συμφερωτέρους ὅρους τὴν δὲν κατασκευὴν ἀμπαλάζ ἐκτελοῦμεν κατὰ τὸ εὐρωπαϊκὸν σύστημα στερεὰν καὶ εὐθυγήν.

Πρὸς εὐκολίαν τῶν ταξειδιωτῶν παρέχομεν ΔΩΡΕΑΝ ἀποθήκην, τόσον ἐνταῦθα ὅσον εἰς Πειραιᾶ καὶ Θεσσαλονίκην ὡς καὶ ὑποπρακτορεῖα εἰς τὰς ἐν λόγῳ πόλεις.

Ἰδιαίτερος ταχυδρόμος ἀναχωρεῖ ἑβδομαδιαίως δι' ὅλας τὰς πόλεις τῆς Ἑλλάδος.

Διενεργοῦμεν ἐπίσης ἀποστολὰς ΕΠΙ ΠΙΣΤΩΣΕΙ ΚΑΙ ΑΝΕΥ ΟΥΔΕΜΙΑΣ ΠΡΟΚΑΤΑΒΟΛΗΣ.

Τὰς ἀποστολάς μας διενεργοῦμεν μόνον διὰ γνωστῶν μεγαλοπρεπῶν θαλαμηγῶν ἀτμοπλοίων τοῦ Ἰταλικοῦ ΛΟΥΔ ΤΡΙΕΣΤΙΝΟ EXPRESS *μὲ 24 ὥρας ταξείδια.*

ΚΛΙΝΙΚΗ
Ἀφροδισίων καὶ ἀποκρύφων νοσημάτων
ΑΝΔΡΩΝ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΩΝ
ΤΟΥ ΕΙΔΙΚΟΥ ΙΑΤΡΟΥ
Α. ΘΕΟΔΩΡΙΔΟΥ
Πεῖρα πολυετής, ριζικὴ θεραπεία τῆς ΣΥΦΙΛΙΔΟΣ καὶ ΒΛΕΝΟΡΡΟΙΑΣ μὲ ὅλας τὰς περιπλοκάς των διὰ νεωτάτων καὶ τελειοτάτων μεθόδων.
Η ΠΡΩΤΗ ΕΠΙΣΚΕΨΙΣ ΔΩΡΕΑΝ
ΤΙΜΑΙ ΛΟΓΙΚΑΙ
Ὧραι ἐπισκέψεων 9—12 π. μ. καὶ 2—12 μ. μ.
Πέραν, Γαλατᾶ Σεραΐ, παραπλεύρως «Παριζιάνας», ἀπέναντι παντοπωλείου «Δύγῆ».
Εἴσοδος διὰ τοῦ γαλαικοπωλείου καὶ πατισερὶ «Ἑλβετία» 3ον πάτωμα.

ΜΟΝΟΝ ΕΚΕΙΝΟΙ ΠΟΥ ΠΙΝΟΥΝ ΤΗΝ
ΣΤΑΦΙΔΙΝΑΝ
κάμνουν τὸ καλλίτερον γλέντι καὶ δὲν βλάπτουν τὴν ὑγείαν των.
Διότι ἡ ΣΤΑΦΙΔΙΝΑ γίνεται ἀπὸ ἀγνὴ σταφίδα καὶ εἶναι τελείως διυλισμένη.
Προτιμᾶτε την ἀπὸ ὅλα τὰ ποτά.
ΜΟΝΟΙ ΠΑΡΑΓΟΓΕΙΣ
ΜΙΧΑΗΛ ΖΑΡΟΚΩΣΤΑΣ & Σ-ΙΑ
Τηλέφ. Πέρα 682
Γαλατᾶ ὁδὸς Τοπτσιλὰρ 159

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΝ
ΡΑΦΕΙΟΝ
ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΠΟΥΛΙΑΟΥ
ἐπὶ δεκαπενταετίαν ἐργασθέντος εἰς τοῦ Mir et Cottereau
Ἀναλαμβάνει τὴν ἐκτέλεσιν πάσης παραγγελίας ἀνδρικῶν ἐνδυμασιῶν καὶ γυναικείων κοστούμ ταγιέρ.
Κομψότης, καλαισθησία, ταχύτης καὶ μετριότης εἰς τὰς τιμάς.
Μ. ὁδὸς Πέρων, Πωσὲ Ἀλάμπερ 15

ΚΕΦΑΛΑΖΙΝ
ΝΕΥΡΑΛΓΙΑ—ΠΟΝΟΙ ΓΡΙΠΠΗΣ

Ο ΙΑΤΡΟΣ
ΧΡ. ΣΕΡΑΪΔΑΡΗΣ
ΠΑΘΟ-ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ ΜΑΙΕΥΤΗΡ
ΡΙΖΙΚΗ καὶ ταχεῖα θεραπεία τῶν μυστικῶν νοσημάτων δυσμενορροίας, λευκορροίας, βλενορροίας, συφιλιδικῶν ἀποβολῶν καὶ στειρώσεων.
ΔΕΧΕΤΑΙ καθ' ἑκάστην ἀπὸ τῆς 1—6 μ. μ. ἐν τῇ κλινικῇ του ἐν Πέραν Καλιονδζή-κουλοὶνς ἔναντι τοῦ ἀστυνομικοῦ σταθμοῦ, ἀπαστερὰν Λουτφὰν 2ον καὶ ἐπὶ ἰδιαιτέρᾳ συνεντεύξει.
ΔΩΡΕΑΝ ἑκάστην Δευτέραν καὶ Πέμπτην ἀπὸ τῆς 10—12 π. μ. ἐν τῷ φαρμακείῳ τοῦ κ. Κορνηλίου Βυγγοπούλου, Μ. ὁδὸς τοῦ Πέραν ἀριθ. 9 Πωσὲ Χρηστάκη ἐφένδη.

Η ΚΡΕΜ ΣΕΛΕΣΤ
ἀπαλύνει τὸ δέρμα, διατηρεῖ τὴν δροσερότητά του καὶ τὸ ἀπαλλίσσει ἀπὸ τὰς ρυτίδας καὶ τὰ ξανθήματα.
Φαρμακεῖον Κορνηλίου Βυγγοπουλου Πέρων Δόδος Χρηστάκη.

Η ΜΑΙΗ ΜΟΥΡΑΙΗ εἶπε:
„Η ΔΕΣΠΟΙΝΙΣ ΜΕΣΑΝΥΚΤΑ"
εἶναι ἡ μόνη ἀπὸ τὰς ταινίας μου, εἰς τὴν ὁποίαν δὲν ἐθυσίασα τὴν ΤΕΧΝΗΝ εἰς τὸν ΧΟΡΟΝ.
Ἡ «ΔΕΣΠΟΙΝΙΣ ΜΕΣΑΝΥΚΤΑ» ἐξελίσσεται εἰς τὸ ΠΑΡΙΣΙ καὶ εἰς τὸ ΜΕΞΙΚΟΝ, θὰ γοητεύσῃ δὲ ὅλους τοὺς ἐραστὰς τῶν ὡραίων ταινιῶν ἀπὸ τῆς ΠΕΜΠΤΗΣ ἑσπέρας 29 Ὀκτωβρίου εἰς τὸ
ΣΙΝΕ ΜΕΛΕΚ

20 % ΛΟΥΒΡ ἐκπτώσεις πραγματικαὶ ΛΟΥΒΡ
ΕΙΣ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ
ΔΙΑ ΤΑ ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΔΙ' ΕΠΙΣΤΡΩΣΕΙΣ
ΚΑΙ ΔΙ' ΟΛΑ ΤΑ ΑΛΛΑ ΕΙΔΗ
ΠΡΩΤΟΦΑΝΕΙΣ ΤΙΜΑΙ
ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΣΑΣ ΝΑ ΣΠΕΥΣΕΤΕ

ΚΡΑΣΙΑ--ΛΙΚΕΡ
ΔΟΝΑ--ΒΑΓΙΑΚΗ
ΕΦΑΜΙΛΛΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ
ΠΕΡΑΝ, ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ: ΑΡ. 408—455

ΤΟ ΔΙΗΓΗΜΑ ΤΗΣ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ

ΖΕΡΟΜΣΚΥ

ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΤΩΝ

Μία ἀτραπὸς εἰσχωρεῖ εἰς τὸ πυκνὸν καὶ φουντωτὸν δάσος. Ὁ δρόμος ποὺ ἀνοίγει εἰς τὴν παρυφὴν εἶναι τόσον στενὸς ὥστε αἱ κορυφαὶ τῶν νεαρῶν πευκῶν δὲν ἀφίνουν νὰ βλέπῃ κανεὶς διὰ μέσου αὐτῶν τίποτε ἄλλο παρὰ μίαν λεπτὴν γραμμὴν οὐρανοῦ, μόλις ὁρατήν. Οἱ κλάδοι τῆς ἐλάτης, βαρεῖς ἀπὸ τὴν χιόνα καὶ μὲ κρυσταλλίνους κρουσοὺς χαμηλώνουν ἐπάνω ἀπὸ τὸ ἐλαφρὸν αὐτὸ ἴχνος, ποὺ ὁμοιάζει πρὸς τὸν διπλοῦν αὐλακα, ὃν σχηματίζουν τὰ ἕλκυθρα τῶν χωρικῶν ἐπάνω εἰς τὴν χιόνα.

Εἶναι ἑσπέρα τοῦ Μαρτίου, ἡ δὲ ἡμέρα ὑπῆρξε διαυγὴς καὶ ψυχρά.

Εἰς τὸ λυκόφως γαλάζοι ἀτμοὶ ὑψοῦνται εἰς τὸν ὁρίζοντα.

Εἰς τὴν βάσιν τῶν κορμῶν τὸ χιόνι ἔχει τριβῇ ὡσὰν ἄλευρον.

Ὁ οὐρανὸς εἶναι περιέργως καθαρὸς καὶ ἐπάνω εἰς τὸ φόντο αὐτό, τὸ ὁποῖον αἱ τελευταῖαι ἀκτῖνες τοῦ ἡλίου φωτίζουν καὶ χρωματίζουν, τὸ δάσος ἐγείρει τὸν ἀκίνητον ὄγκον του καὶ ὁμοιάζει πρὸς τὸ μεγαλοπρεπὲς εἰκονοστάσιον Βυζαντινῆς ἐκκλησίας.

Ἀνάμεσα ἀπὸ τὰς κορυφὰς τῶν δένδρων, ὀδιόρατοι πνοαὶ ταλαντεύουν σύννεφα λευκῆς σκόνης, ἐλαφρὰ ὡσὰν λεπτοὶ καπνοί, ποὺ ἀναθρώσκουν ἀπὸ ἀφανῆ θυμιατήρια.

Ἐφ' ὅλης τῆς περιοχῆς βαθεῖα, ἄπειρος ἐπικρατεῖ σιγή.

Σωπὴ θανάτου...

Εἰς τὴν ἀτραπὸν φίλεκ, ἕνας γηραιὸς ἀσπρομάλλης χωρικός, καταβεβλημένος ἀπὸ τὴν ἡλικίαν προχωρεῖ ἐπιπόνως. Ἡ Τεοφίλκα, ἡ ἐγγονή του, τὸν συνοδεύει.

Ὁ παππὸς ἔχει ἀνεγείρει τὴν ποδιὰν τῆς παλαιᾶς μηλωτῆς του.

Ἀναπνέει μὲ δυσκολίαν καὶ βήχει, οὐχ' ἧττον ὅμως κάμνει μεγάλα βήματα καὶ ἀκουμβᾷ εἰς κάθε βῆμα, τὴν ὀδοιπορικὴν ῥάβδον του πολὺ πρὸς τὰ ἔμπρός.

Τὰ ἄκρα τρέχουν ἀπὸ τοὺς ὀφθαλμούς του, αἱ σταγόνες τοῦ ἱδρῶτος καταστίζουν ὡσὰν μαργαριτάρια τὸ πρόσωπόν του, ἀλλὰ τοῦτο δὲν τὸν σταματᾷ.

Ἡ Τεοφίλκα, φορροῦσα ὑψηλὰ ὑποδήματα, ἀκολουθεῖ τὸν παππον.

Ἀνὰ πᾶσαν στιγμὴν ξαναδένει τὰ ἄκρα τοῦ περωμίου της καὶ παρὰ τὸν κόπον ποὺ τὴν καταβάλλει, παραμένει πολὺ κοντὰ εἰς τὸν γέροντα.

Μὲ ἀγωνίαν ἐρωτοῦν τὸ κοκκινωπὸν φῶς τὸ ὁποῖον τὸ ἡλιοβασίλεμμα ῥίπτει ἄνωθεν τῶν δένδρων καὶ τὸ βιβλιομά των γίνεται γοργότερον.

Ἔχουν περάσει τέσσαρες ἡμέραι ποὺ περιπατοῦν ἔτσι σταματοῦντες ἐπὶ βραχὺ πρωστὰ εἰς τοὺς σωροὺς τοῦ σανοῦ καὶ εἰς τοὺς ἀδειανοὺς σιτοβολῶνας, ἢ κατακλινόμενοι μακρὰν ἀπὸ τὰ χωρία, εἰς τὰς μοναχικὰς καλύβας.

Ἐπέρασαν πολλὰ ἐρημικὰ μέρη, πολλὸ δάση σιωπηλὰ καὶ σκοτεινά, χωνόμενοι πολλάκις μέσα ἐς παχεῖαν χιόνα. Ἐρριψοκινδύνευσαν ἐπάνω εἰς τὸν παγετῶνα τῶν ποταμῶν καὶ τῶν ἑλῶν, τὸν σκεπασμένον μὲ λεπτὸν στρῶμα χιόνος, ποὺ τρίζει ὑπὸ τοὺς πόδας των.

Ἐπὶ μακρὸν ἐβάδισαν ἀπὸ μακρυνοὺς καὶ σχεδὸν ἀγνώστους δρόμους, ἀπὸ τὸ Δροχίωζιν ἔως τὴν μεγάλην πόλιν μέχρι τῆς Βαρσοβίας.

Πηγαίνουν νὰ ἐξομολογηθοῦν κρυφίως.

Ἀφ' ὅτου τοὺς ἔχει ἐπιβληθῆ ἕνα ξένον θρησκεύμα, κάμνουν καθ' ἕκαστον ἔτος τὸ ταξεῖδιον αὐτό, καὶ οἱ δύο μαζί, ὡς μεγάλοι ἁμαρτωλοί, ὡσὰν ἐπίσκοποι.

Εἰς τὰ περασμένα, πρὶν ἀπὸ τὰ «Κρίματα», ὁ γηραιὸς φίλεκ εἶχεν ἀφήσει εἰς τοὺς υἱούς του μερικὰ στρέμματα γῆς.

Ἀφοῦ ἠσθάνθη τὴν χαρὰν ποὺ ἔφερεν ἡ γέννησις τῆς ἐγγονῆς ἔθαψε τὴν νύμφην του καὶ ἔκτοτε ἐτέρνα τὸν καιρόν του, καθήμενος κοντὰ εἰς τὴν θερμάστραν καὶ λέγων προσευχές.

Ἀίφνης, ἦλθεν ἡ διαταγὴ δι' αὐτόν, διάτυν υἱόν του, διὰ τὴν ἐγγονήν του καὶ δι' ὁλόκληρον τὸ χωρίον νὰ ἀσπασθῇ τὴν ρωσικὴν θρησκείαν. Τοὺς ἔδωσαν ὅλους πρὸς τὸ δημαρχεῖον, ὅπου ὁ ἀρχιεπίσκοπος αὐτοπροσώπως τοὺς ὡμίλησε διὰ πράγματα τὰ ὁποῖα οὗτοι κακῶς ἠννόησαν καὶ τὰ ὁποῖα δὲν ἠμπόδισαν ἀπὸ τοῦ νὰ προβιβάσουν ἄρνησιν.

Ἀκολούθως μίαν χειμερινὴν νύκτα, ἐν καιρῷ παγεροῦ ψύχους οἱ στρατιῶται ἐπῆλθον καὶ ἐξεδίωξαν τοὺς δυστυχεῖς ἀνθρώπους πρὸς τοὺς ἀγροὺς. Ἐπὶ τρεῖς ἡμέρας οἱ Κοζάκοι παρέμειναν εἰς τὰς οἰκίας, φονεύοντες τὰ ζῶα, καταστρέφοντες τὸ πᾶν.

Τρεῖς μακρὰς ἡμέρας, οἱ χωρικοὶ παρέμειναν εἰς τοὺς ἀγροὺς ἀσκεπεῖς, ἱκετεύοντες τὸν θεόν.

Βλέπων τοῦτο ὁ ἀρχηγὸς τοῦ στρατοῦ κατελήφθη ἀπὸ σφοδρὰν ὀργὴν καὶ ἔδωκε τὴν διαταγὴν νὰ ἀλλάξουν τὴν πίστιν τῶν χωρικῶν διὰ τῆς βίας.

Ἐξέδυσαν τοὺς ἄνδρας καὶ τὰς γυναῖκας καὶ ἤρχισαν νὰ τοὺς δέρουν φρικαλέως. Ἐκ περιτροπῆς.

Ἐν τῇ ἀλοφροσύνῃ του ὁ μαρτυρικὸς πληθυσμὸς ἀφῆρε μόνος τὰ ἐνδύματά του καὶ κατακλινόμενος εἰς τὸ ἔδαφος, ἀνέμενε τὸ κνοῦτον.

Αἴφνης, ὁ Λέων, ὁ υἱὸς τοῦ Φίλεκ, ἐπέπεσε κατὰ τοῦ ἀρχηγοῦ, μὲ συνεσφιγμένους τοὺς γρόνθους... Τὰ λεπτά, τὰ ὁποῖα ἐπέρασαν, ἠλήρξαν τρομερώτερα δι' αὐτὸν ἀπὸ τὰς τιμωρίας τῆς Τελευταίας Κρίσεως.

Τοῦ ἀφῆρεσαν τὰ ἐνδύματα, τὰ κνοῦτα ἔκαμαν νὰ ἀναπηδήσῃ τὸ ἅμα ἀπὸ τοὺς ὤμους καὶ ὅταν ἐξηπλώθη, στενάζων ἐπάνω εἰς τὸ ἔδαφος, ὁ ἀρχηγὸς τοῦ ἐλάκτισε κατ' ἐπανάληψιν τὰ νῶτα, μὲ τοὺς πτερνιστῆρας ὠρυόμενος: «ὑπόγραψον».

Ἡ ἀπάντησις τοῦ νέου ἦλθεν ὡς ὀγγυσμός «Ὄχι! ὄχι! ὄχι!» Ὁ ἀξιωματικὸς ἔδωκε τὴν διαταγὴν νὰ γυρίσουν πρὸς αὐτὸν τὸ πρόσωπον τοῦ δυστυχοῦς καὶ τὸν ἠρώτησε βαναύσως! «Εἶσαι Ρῶσσος;» Ὄχι! Εἶμαι Πολωνός, γεννηθεὶς ἐπὶ τῆς Πολωνικῆς γῆς! Ἀπήντησεν ἡ φωνή, ἥτις ἔσβησε σιγά, σιγά, ψιθυρίζουσα ἀκόμη: Ὄχι! ὄχι!»

Ἀκολούθως ἀπέσπασαν ἀπὸ τὸν γηραιὸν Φέλεκ τὴν ἐγγονήν του Τεοφίλκα. Ὅταν ὅμως οὗτος εἶδε τὸ κνοῦτον νὰ ἐγείρεται κατ' κατ' αὐτῆς, δὲν ἠδυνήθη νὰ ἀντιστῇ περισσότερον. Ὑπέγραψε, παραδίδων μὲ τὴν ὑπογραφήν του τὴν ψυχήν του καὶ τὴν τοῦ παιδιοῦ εἰς τὸ κακὸν θρησκεύμα. Ἀλλοίμονον! δὲν εἶχε παρὰ ἀσθενῆ γηραιὰν καρδίαν, καρδίαν πάππου.

Τρέμων ἀπὸ φόβον, ἐσύρθη εἰς τοὺς πόδας τοῦ μοσχοβίτου, ἐφίλησε τὰ ὑποδήματά του καὶ ἀκολούθως ὑπέγραψεν.

Ἔκτοτε, πηγαίνουν κάθε ἔτος, πρὶν ἀπὸ τὸ Πάσχα, νὰ κάμνουν ἐξιλέωσιν καὶ νὰ παρακαλέσουν τὸν Θεόν, πρὸς τὸν ὁποῖον ἐφάνησαν ἐπίορκοι.

Ὁ γέρων εἰξεύρει ἕνα δρόμον ὅπου δὲν συναντᾷ τὶς ζωντανὸν ἄνθρωπον, οὔτε κἂν χωροφύλακα.

Μακράν, πολὺ περισσότερον μακρὰν ἀπὸ τὴν μεγάλην πόλιν τῆς Βαρσοβίας, ὑπάρχει μία μικροτάτη ἐκκλησία, κατερειπωμένη. Ὁ ἐφημέριος εἶναι νέος φιλόσλαγγος καὶ αὐστηρός.

Λάκρυα λάμπουν εἰς τοὺς ὀφθαλμούς του καὶ ἡ ὁμιλία του εἶναι πολὺ γλυκεῖα, βραδεῖα καὶ θωπευτική.

Ὁ γέρων ψιθυρίζει κατὰ πρῶτον παράθυρον, τὸ ὁποῖον ἠμπανοίγεται. Ἔρχεται τότε ὁ ἱερεὺς καὶ τοὺς εἰσάγει εἰς τὴν ἐκκλησίαν ἀπὸ μίαν πλαγίαν θύραν. Ἀκούει τὴν ἐξομολόγησίν των καὶ κλαίει πικρῶς μαζί των.

Ἀκολούθως παραμένουν γονυκλινεῖς ἕως τὴν αὐγήν. Κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ἀναχωρήσεως ὁ ἱερεὺς προφέρει τὰς λέξεις ταύτας, πάντοτε τὰς ἰδίας. «Ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμῶν, ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμῶν!»

Κατὰ τὴν ἀνατολὴν τοῦ ἡλίου, πολὺ πρὶν νἀρυπνισθῇ τὸ χωρίον, ἀναχωροῦν καὶ πάλιν.

Καὶ τώρα, κατὰ τὴν δύσιν σπεύδουν διὰ νὰ φθάσουν ἕνα οἴκημα, τὸ ὁποῖον γνωρίζει ὁ γέρων.

Τὸ δάσος φωτίζεται, βλέπει κανεὶς τὴν πεδιάδα σκεπασμένην μὲ χιόνα, ἠνωμένην ἔρημον, ἀτελεύτητον!

Ὁ Φίλεκ σταματᾷ εἰς τὴν μεθόριον τοῦ δάσους καὶ ἐπιθωρεῖ τὸν ὁρίζοντα, μὲ τὴν χεῖρα ἐπὶ τοῦ μετώπου, προστατεύουσαν τοὺς ὀφθαλμούς του ἔναντι τῆς ἐκτυφλωτικῆς λάμψεως τῆς χιόνος.

Κτυπᾷ τὸ ἔξαφνος μὲ τὸν πόδα, τὰ χείλη φρίσσουν.

Δὲν ἀναγνωρίζει τὸ μέρος αὐτό. Ἔπρεπε νὰ ὑπῆρχε μία καλύβα ἐκεῖ εἰς τὰ ὅρια τοῦ δάσους!

Ἕνα ἄγνωστο μέρος!!

Ψιθυρίζει μὲ ἀγωνίαν.

Εἰς τὸ ἔρημον αὐτὸ ἄπειρον ὁ ἄνεμος ἀνεγείρει σωροὺς ἀπτῆς χ

Ἐργαστήριο Ἠλεκτρονικῆς Διαχείρισης Ἱστορικῶν Ἀρχείων
http://dlab.phs.uoa.gr/

428

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

Κατὰ τὴν χθεσινὴν ἐκλογὴν βουλευτοῦ ἐν Ἀγκύρᾳ ἐξελέγη παμψηφεὶ ὁ ὑποψήφιος τοῦ Δημ. Λαϊκοῦ κόμματος.

ΑΙ ΕΚΛΟΓΑΙ ΑΓΚΥΡΑΣ

Ο ΓΑΖΗ ΠΑΣΑΣ ΨΗΦΙΖΕΙ ΩΣ ΔΕΥΤΕΡΟΒΑΘΜΙΟΣ ΕΚΛΕΚΤΩΡ

ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Ἄγκυρα, 26. Αἱ ἐκλογαὶ διὰ τὴν βουλευτικὴν ἕδραν Ἀγκύρας ἔλαβον χώραν σήμερον ἐν τῷ κτιρίῳ τῆς Δημαρχίας τὸ ὁποῖον ἦτο ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ καταλλήλως διακεκοσμημένον.

Ἔλαβον μέρος εἰς τὴν τελετὴν ἀπόσπασμα στρατιωτῶν, δημαρχιακῶν καὶ ἀστυνόμων μὲ τὴν προεδρικὴν μουσικήν.

Εἰς τὰς 2 μ. μ., ὁ Πρόεδρος τῆς Δημοκρατίας παρουσιάσθη εἰς τὸ Δημαρχεῖον ἐν τῇ ἰδιότητί του ὡς δευτεροβαθμίου ἐκλογέως. Ἐγένετο δεκτὸς ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν ἐσωτερικῶν Δζεμὶλ βέη καὶ τοῦ δημάρχου Ἀλῆ Χαϊδὰρ βέη.

Ὁ δήμαρχος Χαϊδὰρ βέης ἔρριψε πρῶτος τὴν ψῆφόν του εἰς τὴν κάλπην, ἀφοῦ ἐτόνισε προηγουμένως, ὅτι ὅλοι οἱ δευτεροβάθμιοι ἐκλογεῖς ἔχαιρον εὑρισκόμενοι παρουσίᾳ τοῦ Μεγάλου ἐκλογέως καὶ ὅτι ἦτο ἀλησμόνητος τιμὴ ἡ παρουσία τοῦ προέδρου τῆς Δημοκρατίας μεταξὺ τῶν ἐκλογέων τῶν ἀντιπροσωπευόντων τοὺς πολίτας Ἀγκύρας.

Ἡ διαλογὴ τῶν ψηφοδελτίων ἀνέδειξε βουλευτὴν διὰ ψήφων 62 τὸν ὑποψήφιον τοῦ Λαϊκοῦ κόμματος Ἀλῆ βέην.

Ὁ Γαζῆ πασᾶς ηὐχαρίστησεν ἰδιαιτέρως τοὺς συμπολίτας του διότι ἐχρησιμοποίησαν τὴν ψῆφόν των ὡς ἔπρεπε.

Αἱ ἐκλογαὶ τοῦ δημαρχιακοῦ συμβουλίου ἔλαβον χώραν ἐπίσης καὶ ὁ Γαζῆ πασᾶς ἔκαμε χρῆσιν τοῦ ἐκλογικοῦ του δικαιώματος.

Ἡ μουσικὴ ἀνέκρουσε τὰ καλλίτερα τεμάχια τοῦ ρεπερτουάρ της.

ΤΑ ΒΑΛΚΑΝΙΑ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΑΝΑΦΛΕΓΟΝΤΑΙ;

Ἡ «Βακὴτ» ἐν νομῷ ἄρθρῳ πραγματεύεται περὶ τῆς ἑλληνοβουλγαρικῆς ρήξεως. Ἐκ τοῦ ἄρθρου τούτου μεταφέρομεν ἐνταῦθα τὸν ἐπίλογον ἔχοντα ὡς ἑξῆς :

...Διὰ ταῦτα, ἐν ἐρώτημα ἤρχισε νὰ ἀπασχολῇ ἀπό τινων ἡμερῶν τὴν σκέψιν τοῦ δημοσίου: «Ἀράγε τὰς ἐν τοῖς Βαλκανίοις ἐμοῦροντίας τῶν ὁδίδων καὶ τῶν τυφεκίων, θὰ ἀκολουθήσῃ ἀληθὴς πόλεμος;»

Δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι καὶ σήμερον ὅπως καὶ ἄλλοτε ἡ γωνία τῆς Εὐρώπης ἔτοιμοῦργησε τὰς ἐξωτέρας κρίσεις καὶ περιπλοκὰς ὑπῆρξεν ἡ Βαλκανική. Ὅπως ὁ μεγάλος καὶ καταστρεπτικὸς παγκόσμιος πόλεμος ἐξερράγη ἀπὸ μίαν γωνίαν τῆς Βαλκονικῆς οὕτω καὶ πάλιν, οἱ μεγαλεπηρεοι κίνδυνοι ἑνὸς πολέμου εἰς τὸ μέλλον θὰ γεννηθοῦν εἰς τὰ μέρη ἐκεῖνα. Διὰ ταῦτο εἶνε πολὺ φυσικὸν νὰ σκέπτεται τοιουτοτρόπως ὁ λαὸς βλέπων νὰ ἐξακολουθῇ ἀκατάπαυστος ἡ ἔνοπλος ἑλληνοβουλγαρικὴ ρῆξις.

Καὶ τὴν σκέψιν ταύτην τοῦ λαοῦ τὴν ὁποίαν ἔσπειρεν ἐντὸς τῆς κεφαλῆς του ὁ ἐκ τῶν Βαλκανίων ἀκουόμενος κρότος τῶν ὁπλίδων καὶ ὁ ὑπὲρ τὴν χερσόνησον ταύτην ἀναβρώσκων καπνὸς τοῦ πυρός, ἦλθε χθὲς νὰ αὐξήσῃ περισσότερον μία δευτέρα εἴδησις. Καὶ εἶνε αὕτη ἡ εἴδησις τῆς προσκλήσεως κατεπειγόντως εἰς Ἄγκυραν ἑλληνῶν ἐν Κ)πόλει διαμενόντων εἰσέτι βουλευτῶν διὰ νὰ παρευρεθοῦν εἰς συνέλευσιν τὴν 28 Ὀκτωβρίου.

Ὡς ὑπυλλέεται, τὸ Λαϊκὸν κόμμα θὰ συνέλθῃ τὴν 28ην Ὀκτωβρίου εἰς ἔκτακταν καὶ σπουδαίαν συνεδρίαν. Διὰ ταῦτα, ἐξεφράσθη ἡ ἐπιθυμία ὅπως εἰς τὴν συνέλευσιν ταύτην λάβουν μέρος ὅλοι οἱ βουλευταὶ οἱ ἀνήκοντες εἰς τὸ Λαϊκὸν κόμμα.

Ἀράγε ποῖα εἶναι τὰ ἐλατήρια τὰ ὁποῖα ἀποδίδουν εἰς τὴν συνέλευσιν ταύτην χαρακτῆρα τοσκύτης σπουδαιότητος; Τὰ ἐν αὐτῇ συζητηθησόμενα ζητήματα θὰ ἀφοροῦν μόνον τὸν ἀπολογισμὸν τῆς ἑξαμήνου κυβερνητικῆς ἐργασίας; Εἶτα διότι ἀναφυείσης τῆς ἀνάγκης ὅπως συζητηθῇ καὶ εἰς τὸ κόμμα τὸ τελευταῖον ἐπεισόδιον τῆς Βαλκανικῆς, ἡ συνέλευσις αὕτη ἔλαβε χαρακτῆρα σπουδαιότητος;

Ἐπὶ τοῦ σημείου τούτου οὐδεμία ὑπάρχει σαφὴς πληροφορία. Ἀφ' ἑτέρου δὲ ὅλέπων ὁ καθεὶς ὁσημέραι ἐξακολουθοῦσαν καὶ ὀξυνομένην τὴν ἑλληνοβουλγαρικὴν ρῆξιν, κρίνει ὅτι καὶ ἡ κυβέρνησις παρακολουθεῖ τὸ ζήτημα μετὰ μεγάλης προσοχῆς.

Πράγματι, κίνδυνος πολέμου ἐμφανιζόμενος εἰς ὁποιονδήποτε σημεῖον τῆς Βαλκανικῆς καὶ ὑπὸ οἱανδήποτε μορφὴν δὲν δύναται νὰ ἐνδιαφέρῃ στενῶς τοὺς Τούρκους. Δεικνύει δὲ συγχρόνως ὅτι πιθανότης πολέμου μεταξὺ ζ'Ἑλλήνων καὶ Βουλγάρων μὴ ἐνδιαφέρει ἄκρως τὴν νέαν Τουρκίαν, ὡς βαλκανικὸν Κράτος. Συνεπῶς πρώτιστον καὶ σπουδαῖον καθῆκον ἐπιβαλλόμενον εἰς τὴν κυβέρνησιν εἶνε ἡ λῆψις τῶν ἀναγκαίων μέτρων κατὰ πάσης τοιαύτης πιθανότητος πολέμου.

ΠΡΟΝΟΜΙΟΥΧΟΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ
Κ. Ε. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ

Τυποις «ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗΣ»

ΧΑΩΔΗΣ Η ΕΝ ΡΟΥΜΑΝΙΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΝ, Ὀκτώβριος.—Ἡ ἐπανάληψις τῶν συνεδριάσεων τῆς βουλῆς καὶ τῆς γερουσίας, ἢ μᾶλλον τῆς συντακτικῆς ἐθνοσυνελεύσεως ὡς ἀποκαλοῦνται παρὰ τῆς κυβερνήσεως, ἔλαβε χώραν ἐκφωνηθέντος βασιλικοῦ λόγου ὑπὸ τοῦ βασιλέως αὐτοπροσώπως ἐν ἐπισήμῳ τελετῇ κατὰ τὰ εἰθισμένα ἐν παρισμοῖς περιστάσει. Καὶ μολονότι τὸ Κοινοβούλιον συμφώνως πρὸς τὸ ἰσχῦον σύνταγμα ὤφειλε νὰ εἶχε διαλυθῇ ἀπὸ τοῦ παρελθόντος Φεβρουαρίου, καλεῖται ἤδη πρὸς ψήφισιν νομοθετικῆς ἐργασίας λίαν σημαντικῆς.

Ἐν πρώτοις πρόκειται νὰ συζητηθῇ νομοσχέδιον περὶ μεταρρυθμίσεως τῆς μέσης ἐκπαιδεύσεως διὰ τοῦ ὁποίου καταργοῦνται ἐντελῶς αἱ κλασσικαὶ γλῶσσαι ἑλληνικὴ καὶ λατινική. Δεύτερον ὑποβάλλεται νομοσχέδιον περὶ ἰδιωτικῆς ἐκπαιδεύσεως, ἀφορῶν κυρίως τὰς ἐθνικὰς μειονότητας, διὰ τοῦ ὁποίου ἀποκαλεῖται ἡ κατάργησις τῶν ὑφισταμένων προνομίων τῶν Οὐγγρων καὶ τῶν Σαξόνων. Ὅσον ἀφορᾷ τὸ ὑπόλοιπον τῆς νέας νομοθετικῆς ἐργασίας τοῦτο εἶναι εἰσέτι ἀόριστον.

Ὁμιλοῦν περὶ ταμειακῶν μεταρρυθμίσεων, περὶ ἀπαγορεύσεως δημοσίας καταναλώσεως οἰνοπνευματωδῶν ποτῶν κατὰ τὰ ἐν Ἀμερικῇ κρατοῦντα περὶ ὑποβολῆς πρὸς συζήτησιν κατὰ τὰ τέλη Ἰανουαρίου τοῦ ἐκλογικοῦ νόμου, μετὰ τὴν ἐπιψήφισιν τοῦ ὁποίου ἡ συντακτικὴ ἐθνοσυνέλευσις πρόκειται νὰ διαλυθῇ ἀφ' ἑαυτῆς.

Ἡ ἀντιπολίτευσις, ἐπιζητοῦσα παντοιοτρόπως τὴν κατάρριψιν τῆς κυβερνήσεως ἀπὸ τῆς ἀρχῆς, εἶναι διῃρημένη εἰς τρεῖς μερίδας: Εἰς τὸ κόμμα τῶν ἐθνικοφρόνων ὑπὸ δύο ἀρχηγοὺς, τοὺς κ. κ. Γιόργκα καὶ Μίνιον. Τὸ ἀγροτικὸν κόμμα ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ ἄλοτε διδασκάλου καὶ νῦν ὑπουργοῦ κ. Τζόν Μιχαλακέ. Καὶ τὸ λαϊκὸν κόμμα, διευθυνόμενον ὑπὸ τοῦ στρατηγοῦ Ἀβερέσκο. Λέον νὰ σημειωθῇ, ὅτι τὸ κατέχον ἤδη τὴν ἀρχὴν κόμμα τῶν φιλελευθέρων, ἀντιπροσωπεῦον τὰς Τραπέζας καὶ τὰς ἐπιχειρήσεις, οὐδέποτε κατώρθωσε νὰ ριζώσῃ μεταξὺ τῶν λοϊκῶν μαζῶν. Ἀλλὰ κατὰ τὸ ἔτος 1922 τὸ κόμμα τοῦτο, τυχὸν ἀμεσίου τῆς συνδρομῆς τοῦ στέμματος, τοῦ στρατιωτικοῦ κόσμου καὶ μιᾶς μερίδος διανοουμένων, κατώρθωσε νὰ ὑποκλέψῃ τὴν πλειοψηφίαν δι' ἐκνόμων μέσων.

Ἔκτοτε ἡ ἀντιπολίτευσις χαρακτηρίζει αὐτὴν ὡς «πλειοψηφίαν κλαπεῖσαν ἐκ τῶν κάλπων». Σήμερον κατόπιν τετραετοῦς παραμονῆς εἰς τὴν ἀρχὴν, ἡ κυβέρνησις τελείως φθαρεῖσα, οὐδεμιᾶς ἀπολέτως εὐνοίας ἀπολαμβάνει παρὰ τῷ λαῷ.

Ὑπὸ τοιαύτας συνθήκας προκύπτει ἤδη τὸ ἀγωνιῶδες ἐρώτημα: Ποῖος θὰ διαδεχθῇ τὴν παροῦσαν κυβέρνησιν; Ὁ συνασπισμὸς τοῦ κόμματος τῶν ἐθνικοφρόνων καὶ τοῦ ἀγροτικοῦ ἔχει λας τὰς δυνατὰς πιθανότητας ὅτι θὰ κερδίσῃ τὰ ἐννέα δέκατα τοῦ συνόλου τῶν βουλευτικῶν ἑδρῶν κατὰ τὰς νέας ἐκλογάς. Ἐκ τοῦ συνασπισμοῦ τῶν ἀνωτέρω δύο κομμάτων θὰ ἠδύνατο βεβαίως νὰ προέλθῃ μεγίστη πλειοψηφία καὶ νὰ παράσχῃ εἰς τὴν χώραν βιώσιμον κυβέρνησιν. Ἀντιθέτως ὁ στρατηγὸς Ἀβερέσκο, μολονότι τὸ ὅλ' αὐτὸν κόμμα ἀπερρόφησε τοὺς ὀπαδοὺς τοῦ κ. Μαργκιλομὰν, δὲν δύναται νὰ ἀναλάβῃ τὰς εὐθύνας τῆς κυβερνήσεως τῆς χώρας. Ἀλλ' ὁ ἀνωτέρω συνασπισμὸς κλονίζεται.

Ἐσωτερικαὶ διαμάχαι, ἀγῶνες πρὸς κατάκτησιν τῆς ὑπεροχῆς, δηλαδὴ αἱ ἴδιαι καὶ ἀπαράλλακτοι αἰτίαι αἱ ὁποῖαι ἐπέφερον τὴν ἀποσύνθεσιν τοῦ παλαιοῦ συντηρητικοῦ κόμματος ἐπ' ὠφελείᾳ τῆς κυβερνήσεως Βρατιάνου καὶ τοῦ κόμματος τῶν φιλελευθέρων, ἐξακολουθοῦν μετὰ μεγαλειτέρας λύσσης. Ὁ εἷς ὑποπτεύεται τὸν ἄλλον, ὁ εἷς κατηγορεῖ τὸν ἄλλον, μηχανορραφίαι διαρκῶς ἐκτυλίσσονται, ἔλλειψις πολιτικοῦ πνεύματος ἐπιδεικνύεται γενικῶς εἰς τὰς τάξεις τοῦ συνασπισμοῦ.

Πρὸ ὀλίγων ἡμερῶν ἀπὸ μέρους τοῦ ἀγροτικοῦ κόμματος ἐδημοσιεύθη ἐν ἀνακοινωθὲν διὰ τοῦ ὁποίου ἀγγέλλεται ἡ διάλυσις τοῦ συνασπισμοῦ. Εὑρισκόμεθα τουτέστι πρὸ τελείου πολιτικοῦ χάους.

Ὅλα τὰ κόμματα μαίνονται ἤδη ἐναντίον τοῦ ἀγροτικοῦ κόμματος, τὸ ὁποῖον ἀπολαμβάνει τῆς εὐνοίας τῶν χωρικῶν, λεγεται δὲ ὅτι καὶ τὸ στέμμα διάκειται δυσμενέστατα ἐναντίον τοῦ ἀγροτικοῦ κόμματος, θεωρουμένου ὡς ἔχοντος τάσεις μπολσεβικικάς. Εὑρισκόμεθα κατόπιν πάντων τούτων ἐν πλήρει πολιτικῷ μαρασμῷ. Ὑπάρχουν βεβαίως καὶ τινες φρονοῦντες ὅτι πρόκειται νὰ ἐπαναληφθοῦν αἱ διαπραγματεύσεις μεταξὺ τῶν δύο κομμάτων καὶ ν' ἀποκατασταθῇ ἐκ νέου ὁ συνασπισμὸς εἰς τὴν θέσιν του. Ἀλλ' ὑπάρχουν καὶ ἄλλοι φρονοῦντες ὅτι καὶ ἀνάκμη πρόκειται νὰ ἐπαναληφθῶσιν αἱ διαπραγματεύσεις βεβαίως δὲν εἶνε δυνατὸν ν' ἀπολήξουν εἰς θετικόν τι ἀποτέλεσμα πρὸς ἐπανίδρυσιν τοῦ συνασπισμοῦ.

Ἀντίκτυπος τῆς καταστάσεως ταύτης εἶνε καὶ τὸ γεγονὸς ὅτι ἡ ἐξωτερικὴ πολιτικὴ τῆς Ρουμανίας εὑρίσκεται ἐν νεκρώσει. Ὁ ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν κ. Ζὰν Ντούκα, ὑπουργὸς τοῦ κόμματος τῶν φιλελευθέρων, ἀσχολεῖται πολὺ περισσότερον μὲ τὴν ἐσωτερικὴν οἰκονομικὴν τοῦ κόμματός του παρὰ μὲ τὴν ἐξωτερικὴν πολιτικήν.

Ἡ ἐπίσκεψις τοῦ κ. Τσιτσερίν οὐδόλως συνεκίνησε τὴν δημοσίαν γνώμην. Παρῆλθε σχεδὸν ἀπαρατήρητος.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

Τὸ Δικαστήριον τῆς Χάγης συνῆλθε ἀπεχούσης τῆς Τουρκίας.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΔΙΑ ΤΑ ΞΕΝΑ ΠΟΛΕΜΙΚΑ ΠΛΟΙΑ ΚΑΙ ΑΕΡΟΠΛΑΝΑ

ΕΠΕΔΟΘΗ ΕΙΣ ΟΛΑΣ ΤΑΣ ΠΡΕΣΒΕΙΑΣ

Ὑπὸ τοῦ ἀντιπροσώπου τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν ἀνεκοινώθη εἰς ὅλας τὰς πρεσβείας ἐνταῦθα σπουδαῖος κανονισμὸς ἐκ 18 ἄρθρων περιέχων διατάξεις περὶ τοῦ κατάπλου εἰς τοὺς τουρκικοὺς λιμένας καὶ παρόπλου εἰς τὰς τουρκικὰς ἀκτὰς τῶν ξένων πολεμικῶν πλοίων καὶ τῶν συνοδευόντων αὐτὰ βοηθητικῶν πλοίων ὡς καὶ περὶ τῶν ὑπεράνω τοῦ τουρκικοῦ ἐδάφους διερχομένων ξένων ἀεροπλάνων.

Ἐκ τῶν ἄρθρων τούτων παραλαμβάνομεν τὰ ἑπόμενα.

Οὐδὲν πολεμικὸν πλοῖον, ἢ ἕτερόν τι ἐκ τῶν βοηθητικῶν ἢ μεταφορικῶν, ἢ στρατιωτικῶν ἀεροπλάνων δύναται νὰ ἐπισκεφθῇ τὰς ἀκτὰς καὶ τοὺς λιμένας τῆς Τουρκίας ἐὰν δὲν ζητήσῃ καὶ λάβῃ, τὸ ὀλιγώτερον δέκα ἡμέρας πρὸ τῆς ἀφίξεώς του, τὴν ἐπὶ τούτῳ ἄδειαν. Ἡ ἄδεια αὕτη θὰ δίδεται ἀφοῦ γνωσθῶσιν εἰς τὴν κυβέρνησιν τῆς Τουρκικῆς Δημοκρατίας ὁ ἀριθμὸς τῶν ναυτικῶν ἢ ἀεροπλοϊκῶν μονάδων, ἡ χωρητικότης των ἡ διάρκεια τῆς παραμονῆς των, τὸ ὄνομα τῶν κυβερνητῶν των καὶ ὁ ἀριθμὸς τοῦ πληρώματος, ὁ σκοπὸς τῆς ἐπισκέψεώς των καὶ τὸ φύλλον τοῦ πλοῦ τοῦ σκάφους.

Τὰ ξένα ὑποβρύχια δὲν θὰ ἐπιτρέπεται νὰ εἰσέρχωνται εἰς τὰ ὕδατα τῆς Τουρκικῆς Δημοκρατίας.

Ἡ τουρκικὴ κυβέρνησις ἐπιφυλάσσει ἑαυτῇ τὸ δικαίωμα ὅπως ὁρίσῃ αὕτη τὸν ἀριθμὸν καὶ τὴν διάρκειαν διαμονῆς τῶν ξένων πολεμικῶν εἰς τὰ ὕδατά της.

Τὰ πλοῖα θὰ ἀγκυροβολοῦν εἰς τὰς θέσεις αἵτινες τῆς ἤθελον ὑποδειχθῆ.

Ἀπαγορεύεται εἰς τὸ ἐξερχόμενον πλήρωμα τῶν πλοίων τούτων νὰ περιφέρωνται εἰς μέρη ἔνθα ὑπάρχουν στρατιωτικαὶ ἐγκαταστάσεις.

Ἀπαγορεύεται ἐπίσης εἰς τὸ πλήρωμα νὰ ἐξέρχεται ὁπλοφοροῦν εἰς τοὺς λιμένας ὡς καὶ ἡ ἐξαγωγὴ καὶ μεταφορὰ ὅπλων, πυρομαχικῶν, τορπιλλῶν καὶ ἡ ἐνέργεια γυμνασίων διὰ φωτεινῶν προβολέων.

Ἐπίσης καὶ ἡ λῆψις φωτογραφιῶν καὶ σχεδίων τῶν τουρκικῶν λιμένων, ὡς καὶ διαφόρων ἄλλων ὑδρογραφικῶν καὶ τοπογραφικῶν σχεδιαγραμμάτων.

Τὰ εἰς τοὺς τουρκικοὺς λιμένας εὑρισκόμενα πλοῖα τῶν διαφόρων κρατῶν δὲν θὰ δύνανται, νὰ ἀλληλομαχήσουν οὔτε νὰ καταστρέψουν ἢ νὰ συλλάβουν καὶ νὰ ἐνεργήσουν νηοψίας τὸ ἓν εἰς τὸ ἄλλο.

Ἐν περιπτώσει καθ' ἣν τὰ ξένα ταῦτα πολεμικὰ δὲν ἤθελον ὑπακούσει εἰς τὰς διατάξεις τῶν παρόντων ἄρθρων θὰ τονισθῇ εἰς αὐτὰ ἐπαναληπτικῶς ἡ ὑπακοὴ καὶ ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει αἱ τουρκικαὶ λιμενικαὶ καὶ στρατιωτικαὶ ἀρχαὶ θὰ διατάξουν τὸν ἄμεσον ἀπόπλουν ἐκ τῶν τουρκικῶν ὑδάτων τῶν πλοίων τούτων.

Ἐν περιπτώσει κινδύνου ἢ κηρύξεως πολέμου ἡ Τουρκία ἐπιφυλάσσει ἑαυτῇ τὸ δικαίωμα τῆς ἀποβοχῆς ἢ οὐ εἰς τὰ ὕδατά της ξένων πολεμικῶν.

Ὁ εἰσπλοῦς τῶν ξένων τούτων πλοίων δέον νὰ ἐνεργῆται πάντοτε ἐντὸς τῆς ἡμέρας οὐδέποτε δὲ μετὰ τὴν δύσιν τοῦ ἡλίου.

ΠΕΡΙ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΟΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗΝ ΡΗΞΙΝ

Παρίσιοι, 24. Ὁ Σέρβος ὑφυπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν κ. Μάρκοβιτς ἐδήλωσε πρὸς τὸν ἐν Βελιγραδίῳ ἀνταποκριτὴν τοῦ «Μόρνιγκ Πόστ» τοῦ Λονδίνου ὅτι ἡ Σερβία παραμένει αὐστηρῶς οὐδετέρα εἰς τὴν ἑλληνοβουλγαρικὴν διένεξιν. Προσέθηκεν ὅτι ἡ χώρα του εἶνε πρόθυμος νὰ μετάσχῃ εἰς οἱαδήποτε κατασταλτικὰ μέτρα ἐναντίον ἑνὸς τῶν διαμαχομένων κρατῶν, ἐὰν τὸ διατάξῃ ἡ Κοινωνία.

Βουκουρέστιον, 24. Ἡ ρουμανικὴ κυβέρνησις θεωρεῖ τὴν ἑλληνοβουλγαρικὴν διαφορὰν ἁπλοῦν ἐπεισόδιον, τὸ ὁποῖον θὰ ἐξομαλυνθῇ ταχέως. Ἡ κυβέρνησις ἐμπνευσμένη ὑπὸ εἰρηνοφίλων αἰσθημάτων ἔδωκε ὁδηγίας πρὸς τοὺς ἐν Σόφιᾳ καὶ Ἀθήναις διπλωματικοὺς ἀντιπροσώπους της ὅπως ἐν συμφωνίᾳ μετὰ τῶν Σέρβων συναδέλφων των συστήσουν τὴν ἀποτροπὴν καταστρεπτικῶν ἐχθροπραξιῶν.

Ὁ ρουμανικὸς τύπος ὁμοθύμως ἐκφράζει τὴν θλῖψίν του διὰ τὰ αἱματηρὰ γεγονότα καὶ φρονεῖ ὅτι ἡ ἐπέμβασις τῆς Κοινωνίας εἶναι καλὸς οἰωνὸς περὶ ταχείας διευθετήσεως τῆς διαφορᾶς.

Ἡ «Βιτόρουλ» παρατηρεῖ ὅτι τὰ συνοριακὰ ἐπεισόδια ὀφείλονται εἰς τὸ περίφημον ἐπαναστατικὸν βουλγαρικὸν κομιτάτον τῶν κομιτατζήδων, τὸ ὁποῖον ἀποτελεῖ κράτος ἐν κράτει καὶ εἶναι ὀργάνωσις τρομερά, ἐπηρεάζουσα τοὺς ἰδίους τῆς Βουλγαρίας. Περαιτέρω τονίζει ὅτι ἡ βουλγαρικὴ νεότης, δοκιμασθεῖσα φρικτῶς κατὰ τὰ τελευταῖα ἔτη, ἀποκρούει πᾶσαν ἰδέαν πολέμου. τὸν ὁπλον, ἐν τούτοις, ἐπιθυμεῖ ἡ ὀργάνωσις τῶν κομιτατζήδων. Ἐν τέλει ἡ ἐφημερὶς παρατηρεῖ ὅτι ἡ Μακεδονία σήμερον, ἐθνικῶς, ἔχει κατοικηθῆ καθαρῶς ἑλληνικὴ ἐπαρχία καὶ ὅτι οἱ ἀπομείναντες σλαυόφωνοι ἀνέρχονται εἰς 100000 ἐπιθυμοῦν δὲ οὗτοι νὰ εἶναι Ἕλληνες πολῖται. Ἡ ἐφημερὶς, καταλήγουσα, συνιστᾷ εἰς τὴν Βουλγαρίαν νὰ ζήσῃ ἥσυχος καὶ νὰ εὐδοκιμήσῃ ἐντὸς τῶν σημερινῶν της ὁρίων.

Ο ΓΑΛΛΙΚΟΣ ΚΑΙ Ο ΙΤΑΛΙΚΟΣ ΤΥΠΟΣ

Παρίσιοι, 24. Σχολιάζων τὴν χθεσινὴν ἀπόκρισιν τῶν ἐπιτετραμμένων τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Βουλγαρίας πρὸς τὸν κ. Μπριάν, ὁ «Μικρὸς Παρισινὸς» δὲν ἀμφιβάλλει ὅτι ὁ Γάλλος ὑπουργὸς θὰ χρησιμοποιήσῃ ἅλην τὴν διπλωματικὴν δεξιότητά του καὶ τὴν πειστικήν του δύναμιν, ἵνα πείσῃ τοὺς δύο ἐπιτετραμμένους περὶ τῆς ἀνάγκης συνδιαλλαγῆς. Ἡ ἐφημερὶς, ἐν τέλει, ἐκφράζει τὴν ἐλπίδα ὅτι αἱ δύο Κυβερνήσεις, αἵτινες φαίνεται ζῆτι ἐνήργησαν μετὰ σπουδῆς, θὰ συμμορφωθοῦν πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ καταστατικοῦ τῆς Κοινωνίας τῶν Ἐθνῶν.

Ἡ ἑλληνοβουλγαρικὴ διένεξις, προσθέτει, ἐξωγκώθη πολὺ, ἐνῷ δὲν ἔπρεπε νὰ ἀπολέσῃ ποτὲ τὸν χαρακτῆρα ἁπλοῦ ἐπεισοδίου τῶν συνόρων.

Πᾶσαι αἱ ἐφημερίδες ἐκφράζουν τὴν εὐχαρίστησίν των διὰ τὴν ἐπέμβασιν τῆς Κ. τῶν Ἐθνῶν. ἐκτελουσένην ὑπὸ τὴν αἰγίδα τῆς Γαλλίας καὶ ἐλπίζουν ὅτι ἡ Ἑλλὰς καὶ ἡ Βουλγαρία θὰ ἀπαντήσουν εὐνοϊκῶς εἰς τὴν ἔκκλησιν περὶ συνδιαλλαγῆς.

Ρώμη, 24. Ἡ «Ἐφημερὶς τῆς Ἰταλίας» ἐκφράζει τὴν ἐλπίδα ὅτι τὸ σμοῦλιον τῆς Κ.Τ.Ε. ἀκολουθοῦν τὸ πνεῦμα τῆς συνθήκης τοῦ Λουκάρνο, θὰ ἀναθεωρήσῃ τὰ βαλκανικὰ σύνορα. Τοῦτο, λέγει, βεβαίως εἶναι δυσχερέστατον, ἀλλ' εἶναι ἀναγκαῖον.

«Οἱ κομιτατζῆδες, γράφει ἡ «Ἰντὲα Ναζιονάλε», εἶναι ὁ αἰώνιος φόβος τῆς Ἑλλάδος. Ἡ μεσολάβησις τῆς Κοινωνίας ἦτο ἀπαραίτητος, διότι θὰ ἀπετέλει παραφροσύνην ἡ τυχὸν καθυστέρησις αὐτῆς, ἡ ὁποία θὰ ἐπέτρεπεν εἰς τὴν Ἑλλάδα καὶ τὴν Βουλγαρίαν νὰ πολεμήσουν πρὸς ἀλλήλας».

Ὁ νέος ἐν Ρώμῃ πρεσβευτὴς τῆς Ἑλλάδος κ. Μαυρουδῆς προέβη εἰς μακρὰς δηλώσεις πρὸς τὴν «Ἔποκα» ἐκθέτων τὴν ἑλληνικὴν ἀποψιν ἐπὶ τοῦ ἐπεισοδίου καὶ τονίζων ὅτι διὰ τὴν Ἑλλάδα δὲν ὑπῆρξε ποτὲ πρόθεσις διαταράξεως τῆς εἰρήνης εἰς τὴν Βαλκανικήν.

Παρίσιοι, 24. Ἡ «Ἐνφορμασιὸν» καὶ ἡ «Ἀδιάλλακτος» δημοσιεύουν γαλλικὴν δήλωσιν γενομένην ἐνταῦθα καὶ ἔχουσαν ὡς ἑξῆς :

«Ἐλπίζομεν ὅτι ἡ ἑλληνοβουλγαρικὴ ρῆξις θέλει κανονισθῆ εἰρηνικῶς. Δὲν ὑπάρχει οὔτε θέλει ὑπάρξει πρόκλησις εἰς τὰ μέτρα τὰ ληφθέντα ὑπὸ τῆς Ἑλληνικῆς κυβερνήσεως.

«Ἡ Ἑλλὰς ζητεῖ νὰ διευρινήσῃ κατάστασιν, ἥτις εἶναι πολὺ γνωστή, ὅπως κατορθώσῃ νὰ κατοικήσῃ δυνατὰς σχέσεις ἀγαθῆς γειτονίας μετὰ τῆς Βουλγαρίας».

ΠΡΟ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ Κ. Τ. Ε.

Παρίσιοι, 24. Ὁ Ἄγγλος ὑπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν κ. Τσάμπερλαιν θὰ ἔλθῃ ἐνταῦθα τὴν Δευτέραν, ὀλίγας ὥρας πρὸ τῆς συνεδριάσεως τῆς ἐκτάκτου συνόδου τοῦ συμβουλίου τῆς Κ. Τ. Ε. διὰ τὸ ἑλληνοβουλγαρικὸν ἐπεισόδιον. Ὁ κ. Τσάμπερλαιν θὰ παραμείνῃ ἐπὶ διήμερον.

Ἐκ τῶν ἐννέα μελῶν τοῦ συμβουλίου εὑρίσκονται ἤδη εἰς Παρισίους τέσσαρες ἤτοι οἱ κ.κ. Μπριάν, Ἴτιῖ, Κινόνες καὶ Λεὸν καὶ Γκονάνι. Ἀναμένεται ὁ Ἰταλὸς ἀντιπρόσωπος κ. Σιαλόγια καὶ ὁ Βραζιλιανός.

Ὁ «Χρόνος» προβλέπει ὅτι θὰ ἀρκέσῃ μία μόνον συνεδρίασις τοῦ συμβουλίου διὰ τὴν φιλικὴν διευθέτησιν τοῦ ἐπεισοδίου.

Η ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΜΠΡΙΑΝ

*«Ὑπὸ τὴν ἰδιότητά μου, ὡς προέδρου τοῦ Συμβουλίου ἐν ἐνεργείᾳ, παρεκάλεσα τὸν γενικὸν γραμματέα νὰ διαβιβάσῃ τὸ ἀκόλουθον τηλεγράφημα πρὸς τὰς κυβερνήσεις Ἑλλάδος καὶ Βουλγαρίας. Κατὰ τὴν προσεχῆ σύνοδον τὸ συμβούλιον θὰ ἐξετάσῃ μετὰ τῶν ἀντιπροσώπων τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Βουλγαρίας τὸ σύνολον τῆς ὑποθέσεως. Ἐν τῷ μεταξὺ εἶμαι βέβαιος ὅτι ἐρμηνεύω τὴν ἐπιθυμίαν τῶν συναδέλφων μου, ὑπομιμνήσκων εἰς τὰς δύο κυβερνήσεις τὰς ὑποχρεώσεις τὰς βαρυνούσας αὐτὰς ὡς μέλη τῆς Κοινωνίας τὰς κατηγορηματικὰς αὐτῶν ὑποχρεώσεις τὰς ἀπορρεούσας ἐκ τοῦ 12 ἄρθρου νὰ μὴ καταφύγωσιν εἰς πόλεμον καὶ τὰς βαρείας συνεπείας, αἵτινες συνοδὰ τῷ Συμφώνῳ θὰ πηγάσωσιν ἐκ τῆς παραβιάσεως αὐτῶν. Ἐξορκίζω τὰς δύο Κυβερνήσεις νὰ δώσουν ἄνευ ἀναβολῆς τὰς δεούσας ὁδηγίας ὥστε, διαρκούσης τῆς ἐξετάσεως τῆς διαφορᾶς των ἐνώπιον τοῦ συμβουλίου, ὄχι μόνον καμμία στρατιωτικὴ ἐπιχείρησις νὰ μ